



**NIROOMOTOR**

دفترچه راهنمای مشتری

**YAMAHA MX 150**



## معرفی

EAU10103

به دنیای موتورسواری یاماها خوش آمدید!

شما به عنوان مالک T150 از تجربه گسترده و جدیدترین فناوری یاماها در زمینه طراحی و تولید محصولات باکیفیت بهره می برید که باعث اعتبار یاماها شده است.

لطفاً برای مطالعه کامل این راهنما وقت بگذارید تا از تمام مزایای T150 خود بهره مند شوید. کتابچه راهنمای مالک نه تنها به شما آموزش می دهد که چگونه موتورسیکلت خود را کار کنید، بازرسی کنید و نگهداری کنید، بلکه در مورد نحوه محافظت از خود و دیگران از آسیب و آسیب نیز راهنمایی می کند.

علاوه بر این، نکات زیادی که در این راهنما ارائه شده است به حفظ موتورسیکلت شما در بهترین شرایط ممکن کمک می کند. اگر سؤال دیگری دارید، دریغ نکنید با فروشنده یاماها تماس بگیرید.

تیم یاماها برای شما سفرهای ایمن و خوشایند آرزو می کند. بنابراین، به یاد داشته باشید که ایمنی را در اولویت قرار دهید!

یاماها به طور مداوم به دنبال پیشرفت در طراحی و کیفیت محصول است. بنابراین، در حالی که این راهنما حاوی جدیدترین اطلاعات محصول موجود در زمان چاپ است، ممکن است اختلافات جزئی بین موتورسیکلت شما و این راهنما وجود داشته باشد. اگر سؤالی در مورد این راهنما وجود دارد، لطفاً با فروشنده یاماها مشورت کنید.



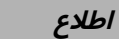

EWA10032

**هشدار** 

لطفاً قبل از استفاده از این موتورسیکلت، این دفترچه راهنما را با دقت و به طور کامل بخوانید.

EAU10134

اطلاعات بسیار مهم در این راهنما با علائم زیر مشخص شده است:

<p>این نماد هشدار ایمنی است. برای هشدار به شما در مورد خطرات احتمالی آسیب شخصی استفاده می شود. برای جلوگیری از آسیب احتمالی یا مرگ، از تمام پیام های ایمنی پیروی از این نماد پیروی کنید.</p>	
<p>اخطار وضعیت خطرناکی را نشان می دهد که اگر از آن اجتناب نشود، می تواند منجر به مرگ یا آسیب جدی شود.</p>	
<p>یک اخطار نشان دهنده اقدامات احتیاطی ویژه ای است که باید برای جلوگیری از آسیب رساندن به خودرو یا سایر اموال انجام شود.</p>	
<p>یک TIP اطلاعات کلیدی را برای ساده تر یا واضح تر کردن مراحل ارائه می دهد.</p>	

\* محصول و مشخصات ممکن است بدون اطلاع قبلی تغییر کنند.

## اطلاعات دستی مهم

EAUJ0011

T150  
کتابچه راهنمای کاربر مالک  
© 2017 توسط شرکت یاماها موتور ویتنام،  
Ltd.  
چاپ اول، جولای 2017  
تمامی حقوق محفوظ است.  
هرگونه چاپ مجدد یا استفاده غیرمجاز بدون  
اجازه کتبی Motor Vietnam Co., Ltd  
.Yamaha  
صراحتاً ممنوع است  
چاپ شده در ویتنام.

تنظیم دور آرام موتور	پایه جانبی ..... 14-4	محل مهم
15-7 ..... سرعت	سیستم قطع مدار راه اندازی... 14-4	برچسب‌ها ..... 1-1
تنظیم دریچه گاز	برای ایمنی شما - بررسی های قبل از	نکات ایمنی ..... 2-1
16-7 ..... بازی آزاد	عملیات ..... 5-1	سایر نقاط ایمن سواری ..... 5-2 کلاه
خلاصی سوپاپ ..... لاستیک	عملیات و نقاط سواری مهم ..... 6-1	ایمنی ..... 6-2
16-7 ..... ریخته‌گری		شرح ..... 3-1
17-7 ..... 18-7 ..... اهرم کلاچ		نمای چپ ..... 1-3 نمای
19-7 ..... بازی آزاد		راست ..... 2-3 کنترل و
بررسی اهرم ترمز		ابزار ..... 3-3
20-7 ..... پخش رایگان	6-1 راه اندازی موتور ..... 2-6 تعویض	
بررسی پدال تعویض ..... 20-7 کلید چراغ	دنده ..... 2-6 نکته برای کاهش سوخت	
ترمز ..... 21-7 بررسی جلو و عقب	مصرف ..... 3-6 خرابی	
	موتور ..... 3-6	ابزارو کنترل
	پارکینگ ..... 4-6 نکته	کارکرد ..... 4-1
	کلی ..... 5-6	کلید اصلی/ قفل فرمان ..... 1-4 روکش
		سوراخ کلید ..... 2-4 چراغ نشانگر و
		اخطار
		چراغ‌ها ..... 3-4 چند
		واحد عملکرد سنج ..... 4-4 سوئیچ
		فرمان ..... 4-7 اهرم
		کلاچ ..... 8-4 پدال
		دنده ..... 8-4 اهرم
		ترمز ..... 8-4 پدال
		ترمز ..... 9-4 درپوش باک
		سوخت ..... 9-4
		سوخت ..... مبدل
		کاتالیزوری 10-4 ..... 11-4 کیک
		استارتر ..... 12-4
		صندلی ..... 12-4
		نگهدارنده کلاه ..... 13-4
		محفظه نگهداری ..... 13-4

## فهرست مطالب

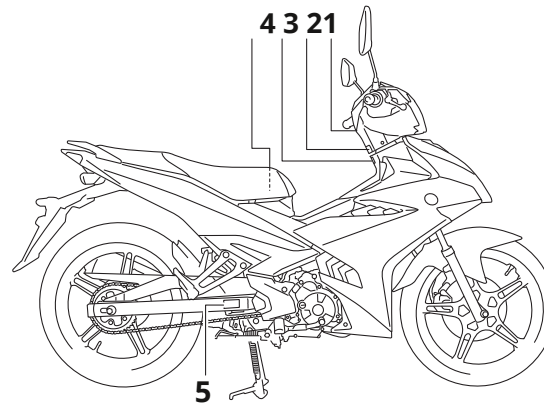
فهرست مطالب ..... 11-1

روغن کاری بازو	
چک کردن چنگال جلو. .... 28-7	چک
28-7 بررسی بلبرینگ	چرخ . .... 29-7
29-7	باتری
30-7 تعویض لامپ	تعویض فیوزها..... 30-7
31-7 چراغ	چراغ جلو..... 31-7
32-7 چراغ عقب /	کمکی
32-7 تعویض چراغ	ترمز
7-27 راهنما جلو	راهنما جلو
pivots	pivots
33-7 تعویض	لامپ
33-7 تعویض	چراغ راهنما عقب
33-7 تعویض	لامپ
34-7 چرخ	پلاک
35-7 چرخ	لامپ
35-7 عقب	جلو..... 35-7
37-7 نمودار عیب	عقب..... 35-7
38-7	یابی
	یابی
	مراقبت از موتور سیکلت و
8-1	ذخیره سازی
1-8	احتیاط رنگ مات
1-8	مراقبت
3-8	ذخیره سازی
9-1	مشخصات فنی
10-1	اطلاعات مصرف کننده
1-10	شماره های شناسایی

EAU10385

1

تمام برچسب های روی وسیله نقلیه خود را بخوانید و درک کنید. آنها حاوی اطلاعات مهمی برای عملکرد ایمن و مناسب وسیله نقلیه شما هستند. هرگز هیچ برچسبی را از روی وسیله نقلیه خود پاک نکنید. اگر خواندن برچسب مشکل شد یا از بین رفت، یک برچسب جایگزین در نمایندگی یا ماها موجود است.



# محل برجست های مهم

1

4



1

هشدار: هنگام بارگیری و تخلیه محمولات در کامیون، از بلند کردن اجسام سنگین و بلند کردن اجسام در ارتفاع ممنوع است.

2

**دست کشیدن از سیگار ممنوع است**  
 ممنوع است از بلند کردن اجسام سنگین و بلند کردن اجسام در ارتفاع هنگام بارگیری و تخلیه محمولات در کامیون.

5

کیلو پاسکال، psi	کیلو پاسکال، psi	100 کیلو پاسکال = 1 بار	
33,225	29,200		
33,225	29,200		
1WD-F1668-00			

3

**مردم را آگاه کنید**  
 در این مکان، بارها را با احتیاط بار کنید و از بلند کردن اجسام سنگین و بلند کردن اجسام در ارتفاع هنگام بارگیری و تخلیه محمولات در کامیون اجتناب کنید.



EAU1028B

یک مالک مسئول باشید  
شما به عنوان مالک وسیله نقلیه، مسئولیت  
عملکرد ایمن و صحیح موتورسیکلت خود را بر  
عهده دارید.

موتورسیکلت‌ها وسایل نقلیه تک مسیر  
هستند. استفاده و عملکرد ایمن آنها به  
استفاده از تکنیک‌های سواری مناسب و  
همچنین تخصص اپراتور بستگی دارد. هر  
اپراتور قبل از سوار شدن به این موتورسیکلت  
باید شرایط زیر را بداند.

اوباید:

- دستورالعمل‌های کامل را از یک منبع صالح  
در مورد تمام جنبه‌های عملکرد موتور  
سیکلت دریافت کنید.  
- به هشدارها و الزامات نگهداری در این  
کتابچه راهنمای مالک توجه کنید.

- آموزش‌های واجد شرایط در مورد تکنیک‌های  
سواری ایمن و مناسب را دریافت کنید.  
- خدمات فنی حرفه‌ای را همانطور که در این  
کتابچه راهنمای مالک نشان داده شده  
است و/یا در صورت لزوم شرایط  
مکانیکی دریافت کنید.

- هرگز بدون آموزش یا آموزش مناسب  
موتورسیکلت را به کار نگیرید. یک دوره  
آموزشی بگذرانید. مبتدیان باید از یک  
مربی معتبر آموزش ببینند. برای اطلاع از  
نزدیکترین دوره‌های آموزشی با نمایندگی  
مجاز موتورسیکلت تماس بگیرید.

سواری ایمن

هر بار که از وسیله نقلیه استفاده می‌کنید،  
بررسی‌های قبل از بهره‌برداری را انجام دهید تا  
مطمئن شوید که در شرایط کارکرد ایمن قرار  
دارد. عدم بازرسی یا نگهداری صحیح خودرو،  
احتمال تصادف یا آسیب به تجهیزات را  
افزایش می‌دهد. برای فهرستی از بررسی‌های  
قبل از عملیات به صفحه 5-1 مراجعه کنید.

- این موتورسیکلت برای حمل اپراتور و  
مسافر طراحی شده است.

- ناتوانی رانندگان در تشخیص و تشخیص  
موتورسیکلت در ترافیک، علت اصلی  
تصادفات خودرو/موتور سیکلت است.  
بسیاری از تصادفات توسط یک راننده  
خودرو که موتورسیکلت را ندیده است،  
رخ داده است. خود را برجسته نشان دهید

گلابی در کاهش احتمال این نوع  
تصادفات بسیار موثر است.

از این رو:

- یک زاکت با رنگ روشن بپوشید.
- هنگام نزدیک شدن و عبور از تقاطع‌ها  
احتیاط بیشتری به خرج دهید، زیرا  
تقاطع‌ها محتمل‌ترین مکان‌ها برای  
تصادفات موتورسیکلت هستند.

- در جایی سوار شوید که سایر رانندگان بتوانند  
شمارا ببینند. از سوار شدن در نقطه کور  
رانندگان دیگر خودداری کنید.

- هرگز موتورسیکلت را بدون دانش  
مناسب نگهداری نکنید. با یک  
نمایندگی مجاز موتورسیکلت تماس  
بگیرید تا در مورد تعمیر و نگهداری  
اولیه موتور سیکلت به شما اطلاع دهد.  
تعمیر و نگهداری خاص فقط می‌تواند  
توسط کارکنان تایید شده انجام شود.

## ⚠ نکات ایمنی

- بسیاری از حوادث شامل اپراتورهای بی تجربه است. در واقع بسیاری از اپراتورهایی که تصادف کرده اند حتی گواهینامه فعلی موتور سیکلت ندارند.
- مطمئن شوید که واجد شرایط هستید و موتور سیکلت خود را فقط به سایر اپراتورهای واجد شرایط قرض می دهید.
- مهارت ها و محدودیت های خود را بشناسید. ماندن در محدوده خود ممکن است به شما در جلوگیری از تصادف کمک کند.
- توصیه می کنیم تا زمانی که به طور کامل با موتور سیکلت و تمامی کنترل های آن آشنا نشده اید، موتور سواری خود را در جایی که ترافیک وجود ندارد تمرین کنید.
- تصادفات زیاد ناشی از خطای اپراتور موتور سیکلت یک خطای معمولی که اپراتور مرتکب می شود، انحراف گسترده در یک پیچ به دلیل سرعت زیاد یا زیر گوشه (زاویه انحرافی ناکافی برای سرعت) است.
- همیشه از سرعت مجاز پیروی کنید و هرگز تندتر از حدی که شرایط جاده و ترافیک تضمین می کند حرکت نکنید.
- همیشه قبل از پیچیدن یا تغییر خط علامت دهید. مطمئن شوید که سایر رانندگان می توانند شما را ببینند. وضعیت بدن اپراتور و مسافر برای کنترل مناسب مهم است.
- اپراتور باید هر دو دست خود را روی فرمان و هر دو پا را روی زیرپایی اپراتور در حین کار نگه دارد تا کنترل موتور سیکلت را حفظ کند.
- مسافر باید همیشه با هر دو دست اپراتور، بند صندلی یا میله گیره را، در صورت مجهز بودن، بگیرد و هر دو پا را روی زیرپایی سرنشین نگه دارد. هرگز مسافری را حمل نکنید، مگر اینکه بتواند هر دو پا را محکم روی زیرپایی مسافر قرار دهد.
- هرگز تحت تأثیر الکل یا سایر مواد مخدر سوار نشوید.
- این موتور سیکلت فقط برای استفاده در جاده طراحی شده است. برای استفاده در خارج از جاده مناسب نیست.
- پوشاک محافظ اکثر مرگ و میرهای ناشی از تصادفات موتور سیکلت ناشی از ضربه به سر است. استفاده از کلاه ایمنی تنها مهم ترین عامل در پیشگیری یا کاهش آسیب های سر است.
- همیشه از کلاه ایمنی مورد تایید استفاده کنید. از محافظ صورت یا عینک استفاده کنید. با در چشم های محافظت نشده شما می تواند باعث اختلال در بینایی شود که می تواند دیدن یک خطر را به تاخیر بیندازد.
- استفاده از ژاکت، چکمه های سنگین، شلوار، دستکش و ... در پیشگیری یا کاهش ساییدگی یا پارگی موثر است.
- هرگز لباس های گشاد نپوشید، در غیر این صورت می توانند به اهرم های کنترل، زیرپایی ها یا چرخ ها گیر کنند و باعث آسیب یا تصادف شوند.
- همیشه لباس محافظی بپوشید که پاها، مچ پا و پایهای شما را بپوشاند. موتور یا سیستم آگزوز در حین کار یا بعد از کار بسیار داغ می شود و می تواند باعث سوختگی شود.
- یک مسافر نیز باید اقدامات احتیاطی فوق را رعایت کند.

از مسمومیت با مونوکسید کربن اجتناب کنید  
تمام آگزوز موتور حاوی مونوکسید کربن است  
که یک گاز کشنده است. تنفس مونوکسید  
کربن می تواند باعث سردرد، سرگیجه، خواب  
آلودگی، حالت تهوع، گیجی و در نهایت مرگ  
شود. مونوکسید کربن گازی بی رنگ، بی بو و  
بی مزه است که ممکن است حتی اگر آگزوز  
موتور را ببینید یا بوید، وجود داشته باشد.  
سطوح کشنده مونوکسید کربن می تواند به  
سرعت جمع شود و به سرعت بر شما غلبه  
کرده و قادر به نجات خود نباشید. همچنین،  
سطوح کشنده مونوکسید کربن می تواند  
ساعت‌ها یا روزها در مناطق بسته یا با تهویه  
ضعیف باقی بماند. اگر علائم مسمومیت با  
مونوکسید کربن را تجربه کردید، فوراً منطقه را  
ترک کنید، هوای تازه بگیرید و به دنبال درمان  
پزشکی باشید.

موتور را در داخل خانه روشن نکنید. حتی اگر  
شما سعی می کنید آگزوز موتور را تهویه کنید تا  
حداکثر بار مجاز نباشد. با پنکه یا پنجره باز و  
کارکرد وسیله نقلیه ای که بیش از حد بارگیری  
شده می تواند باعث تصادف شود.

درها، مونوکسید کربن می تواند به  
سرعت به سطوح خطرناک برسد.  
موتور را در مناطقی با تهویه ضعیف یا نیمه  
محصور مانند انبارها، گاراژها یا گاراژها  
کار نکنید.

موتور را در خارج از منزل که در آن آگزوز  
موتور می تواند از طریق منافذی مانند  
پنجره‌ها و درها به داخل ساختمان کشیده  
شود، کار نکنید.

بارگذاری  
اگر توزیع وزن موتورسیکلت تغییر کند، اضافه  
کردن لوازم جانبی یا محموله به موتورسیکلت  
شما می تواند بر پایداری و هندلینگ تأثیر منفی  
بگذارد. برای جلوگیری از احتمال تصادف،  
هنگام اضافه کردن محموله یا لوازم جانبی به  
موتورسیکلت خود بسیار احتیاط کنید. هنگام  
سوار شدن به موتورسیکلتی که محموله یا لوازم  
جانبی آن اضافه شده است، مراقب باشید. در  
اینجا، همراه با اطلاعات مربوط به لوازم جانبی  
زیر، چند دستورالعمل کلی وجود دارد که در  
صورت بارگیری محموله در موتورسیکلت خود  
باید رعایت کنید:

وزن کل اپراتور، مسافر، لوازم جانبی و محموله  
باید  
تا حداکثر بار مجاز نباشد. با پنکه یا پنجره باز و  
کارکرد وسیله نقلیه ای که بیش از حد بارگیری  
شده می تواند باعث تصادف شود.

حداکثر بار:

151 کیلوگرم (333 پوند)

هنگام بارگیری در این حد وزن، موارد زیر را در  
نظر داشته باشید:  
- وزن محموله و لوازم جانبی باید تا حد امکان  
پایین و نزدیک به موتورسیکلت باشد.  
- سنگین ترین اقلام خود را تا حد امکان  
نزدیک به مرکز خودرو بسته بندی کنید و  
اطمینان حاصل کنید که وزن را تا حد  
امکان به طور مساوی در هر دو طرف  
موتورسیکلت توزیع کنید تا عدم تعادل یا  
بی ثباتی به حداقل برسد.

- تغییر وزن می تواند باعث عدم تعادل  
ناگهانی شود. قبل از سوار شدن مطمئن  
شوید که لوازم جانبی و محموله به طور  
ایمن به موتورسیکلت متصل شده اند.  
پایه های لوازم جانبی و محفظه های  
محموله را مرتباً بررسی کنید.

• تعلیق را برای بار خود به درستی تنظیم  
کنید (فقط مدل های قابل تنظیم با  
سیستم تعلیق)، و وضعیت و فشار  
لاستیک های خود را بررسی کنید.

• هرگز وسایل بزرگ یا سنگین را به  
دسته، چنگال جلو یا گلگیر جلو وصل  
نکنید. این اقلام، از جمله محموله هایی  
مانند کیسه خواب، کیسه های چوبی و  
یا

## ⚠ نکات ایمنی

چادرهای می توانند هندلینگ ناپایدار یا واکنش کند فرمان ایجاد کنند.

این وسیله نقلیه برای کشیدن تریلر یا وصل شدن به خودروی جانبی طراحی نشده است.

لوازم جانبی اصلی یاماها انتخاب لوازم جانبی برای وسیله نقلیه شما یک تصمیم مهم است. لوازم جانبی اصلی یاماها که فقط از نمایندگی های یاماها در دسترس هستند، توسط یاماها برای استفاده در وسیله نقلیه شما طراحی، آزمایش و تایید شده اند. بسیاری از شرکت ها بدون ارتباط با یاماها قطعات و لوازم جانبی را تولید می کنند یا تغییرات دیگری را برای خودروهای یاماها ارائه می کنند. یاماها در موقعیتی نیست که محصولاتی را که این شرکت های پس از فروش تولید می کنند آزمایش کند. بنابراین، یاماها نمی تواند استفاده از لوازم جانبی فروخته نشده توسط یاماها یا تغییراتی را که به طور خاص توسط یاماها توصیه نمی شود تأیید یا توصیه کند، حتی اگر توسط فروشنده یاماها فروخته و نصب شده باشند.

قطعات، لوازم جانبی و تغییرات پس از فروش

در حالی که ممکن است محصولات پس از فروش را از نظر طراحی و کیفیت مشابهه لوازم جانبی اصلی یاماها ببینید، اما بدانید که برخی از لوازم جانبی یا تغییرات پس از فروش به دلیل خطرات احتمالی ایمنی برای شما یا دیگران مناسب نیستند. نصب محصولات پس از فروش یا انجام سایر تغییرات در خودروی شما که هر یک از ویژگی های طراحی یا عملکرد خودرو را تغییر می دهد، می تواند شما و دیگران را در معرض خطر آسیب جدی یا مرگ قرار دهد. شما مسئول صدمات مربوط به تغییرات خودرو هستید.

هنگام نصب لوازم جانبی، دستورالعمل های زیر و همچنین دستورالعمل های ارائه شده در قسمت «بارگیری» را در نظر داشته باشید.

- هرگز لوازم جانبی نصب نکنید یا محموله ای حمل نکنید که عملکرد موتورسیکلت شما را مختل کند. قبل از استفاده لوازم جانبی رابه دقت بررسی کنید تا مطمئن شوید که به هیچ وجه فاصله از زمین یا فاصله از پیچ ها را کاهش نمی دهد، حرکت سیستم تعلیق را محدود نمی کند.

حرکت فرمان یا عملیات کنترل، یا چراغ های مبهم یا بازتابنده ها.

• لوازم جانبی نصب شده بر روی فرمان یا قسمت چنگال جلو می تواند به دلیل توزیع نامناسب وزن یا تغییرات آپروپینامیکی ناپایداری ایجاد کند. اگر لوازم جانبی به قسمت فرمان یا چنگال جلو اضافه شود، باید تا حد امکان سبک باشند و باید به حداقل برسند.

• لوازم جانبی حجیم یا بزرگ ممکن است به دلیل اثرات آپروپینامیکی روی پایداری موتورسیکلت تأثیر جدی بگذارد. ممکن است باد سعی کند موتورسیکلت را بلند کند، یا موتورسیکلت ممکن است در بادهای متقاطع ناپایدار شود. این لوازم جانبی همچنین ممکن است هنگام عبور یا عبور از خودروهای بزرگ باعث بی ثباتی شوند.

• برخی از لوازم جانبی می توانند اپراتور را از موقعیت عادی سواری خود خارج کنند. این موقعیت نامناسب آزادی حرکت را محدود می کند

اپراتور و ممکن است توانایی کنترل را محدود کند، بنابراین چنین لوازم جانبی توصیه نمی شود.

هنگام اضافه کردن لوازم الکتریکی احتیاط کنید. اگر لوازم الکتریکی از ظرفیت سیستم الکتریکی موتور سیکلت بیشتر شود، ممکن است خرابی الکتریکی ایجاد شود که می تواند باعث از دست دادن خطرناک چراغ ها یا قدرت موتور شود.

لاستیک و رینگ پس از فروش لاستیک ها و رینگ هایی که همراه موتور سیکلت شما ارائه می شوند به گونه ای طراحی شده اند که با قابلیت های عملکردی مطابقت داشته باشند و بهترین ترکیب هندلینگ، ترمزگیری و راحتی را ارائه دهند.

سایر لاستیک ها، رینگ ها، اندازه ها و ترکیبات ممکن است مناسب نباشند. برای مشخصات لاستیک و اطلاعات بیشتر در مورد تعویض لاستیک خود به صفحه 7-17 مراجعه کنید.

حمل و نقل موتور سیکلت قبل از حمل موتور سیکلت با وسیله نقلیه دیگری حتماً دستورالعمل های زیر را رعایت کنید.

تمام وسایل شل را از موتور سیکلت خارج کنید.

بررسی کنید که کوک سوخت (در صورت مجهز بودن) در وضعیت "خاموش" باشد و نشستی سوخت نداشته باشد.

چرخ جلو را مستقیماً روی تریپلر یا تخت کامیون بگیرید و آن را در یک ریل خفه کنید تا از حرکت جلوگیری شود.

گیربکس را در دنده تغییر دهید (برای مدل های با گیربکس دستی).

موتور سیکلت را با گره ها یا تسمه های مناسبی که به قسمت های جامد موتور سیکلت وصل شده اند، مانند قاب یا گیره سه گانه چنگال جلوی بالایی (و نه مثلاً به دسته های لاستیکی یا چراغ های راهنما یا قطعاتی که ممکن است بشکنند) محکم کنید. محل تسمه ها را با دقت انتخاب کنید تا تسمه ها در هنگام حمل و نقل به سطوح رنگ شده ساییده نشوند.

در صورت امکان، سیستم تعلیق باید با اتصالات فشرده شود تا موتور سیکلت در حین حمل و نقل بیش از حد جهش نکند.

**نقاط امن سواری بیشتر**

هنگام چرخش مطمئن شوید که به وضوح سیگنال می دهید.

ترمز گرفتن در جاده های خیس می تواند بسیار دشوار باشد. از ترمز شدید خودداری کنید، زیرا موتور سیکلت ممکن است سر بخورد. هنگام توقف روی سطح خیس به آرامی ترمز را فشار دهید.

با نزدیک شدن به گوشه ای یا پیچیدن، سرعت خود را کم کنید. هنگامی که یک پیچ را کامل کردید، به آرامی شتاب بگیرید.

هنگام عبور از خودروهای پارک شده مراقب باشید. ممکن است یک راننده شما را نبیند و در می راه مسیر شما باز کند.

گذرگاه های راه آهن، ریل های تراموا، صفحات آهنی در محل های ساخت و ساز جاده ها و درپوش منهول ها هنگام خیس شدن به شدت لغزنده می شوند.

سرعت خود را کم کنید و با احتیاط از آنها عبور کنید. موتور سیکلت را در حالت عمودی نگه دارید، در غیر این صورت ممکن است از زیر شما خارج شود.

لنت یا لنت ترمز ممکن است هنگام شستن موتور سیکلت خیس شود. پس از شستن موتور سیکلت، قبل از سوار شدن، ترمزها را چک کنید.

## ⚠ نکات ایمنی

استفاده صحیح

EAU0033

کلاه کاسکت

استفاده از این وسیله نقلیه بدون کلاه ایمنی موتورسیکلت مورد تایید، احتمال آسیب شدید به سر یا مرگ در صورت تصادف را افزایش می دهد. اکثر مرگ و میرهای ناشی از تصادفات موتورسیکلت یا اسکوتر ناشی از ضربه به سر است. استفاده از کلاه ایمنی تنها مهم ترین عامل در پیشگیری یا کاهش آسیب های سر است.

ZAUU0003

استفاده اشتباه

همیشه کلاه ایمنی موتورسیکلت مورد تایید را انتخاب کنید  
در انتخاب کلاه ایمنی موتورسیکلت به موارد زیر توجه کنید.  
- کلاه ایمنی باید استاندارد ایمنی "TIS" را داشته باشد.

ZAUU0007

- اندازه کلاه ایمنی باید با اندازه سر سوارکار مطابقت داشته باشد.  
- هرگز کلاه ایمنی را در معرض ضربه های شدید قرار ندهید.

انواع کلاه ایمنی و کاربرد آنها  
- نیمه نوع: فقط برای سواری با سرعت کم استفاده کنید

استفاده صحیح از کلاه ایمنی همیشه بند چانه را وصل کنید. در صورت تصادف، کلاه ایمنی در صورت اتصال بند چانه، احتمال جدا شدن بسیار کمتری دارد.

- همیشه از کلاه ایمنی، دستکش، شلوار (در اطراف کاف و مچ پا مخروطی شده تا در هم نزنند) و یک ژاکت با رنگ روشن بپوشید.

- از حمل بار زیاد روی موتورسیکلت خودداری کنید. موتورسیکلت بارگیری شده ناپایدار است. از یک طناب قوی برای محکم کردن هر چمدان روی باربری (در صورت مجهز بودن) استفاده کنید. شل شدن بار روی پایداری موتورسیکلت تأثیری ندارد و می تواند توجه شما را از جاده منحرف کند. (صفحه 2-3 را ببینید.)

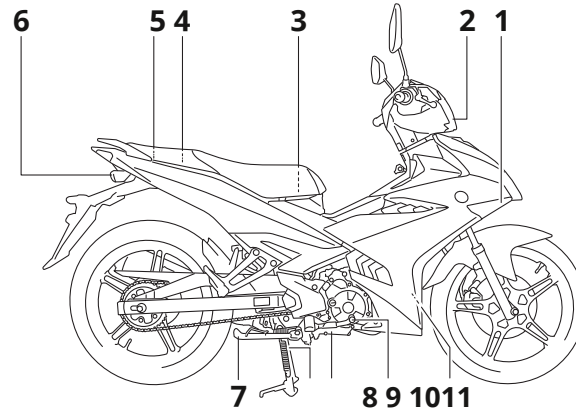
ZAUU0006

ZAUU0004

-فول تاپ: فقط برای سواری با سرعت های کم  
تامتوسط استفاده کنید

ZAUU0005

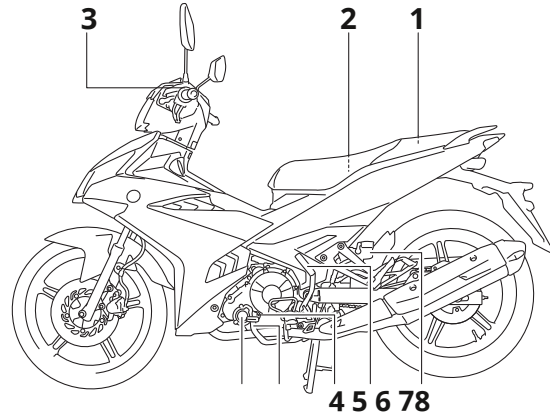
-نوع تمام رخ: برای سواری در سرعت های  
متوسط تا بالا استفاده می شود



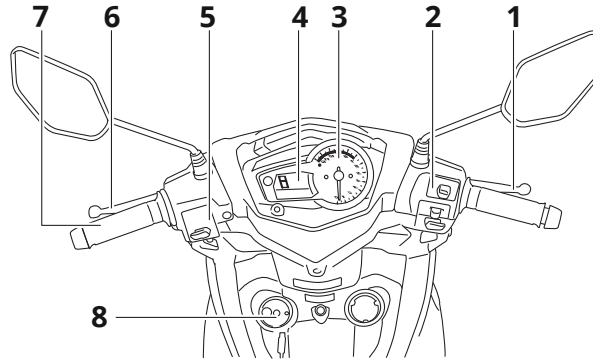
- 9. پیچ تخلیه روغن موتور (صفحه 7-10)
- 10. پدال شیف (صفحه 4-8)
- 11. مخزن خنک کننده (صفحه 7-12)

- 1. چراغ راهنما جلو (صفحه 7-33)
- 2. چراغ جلو (صفحه 7-31)
- 3. عنصر فیلتر هوا (صفحه 7-14)
- 4. باتری (صفحه 7-29)
- 5. کیت ابزار مالک (صفحه 7-1)
- 6. چراغ راهنمای عقب (صفحه 7-32/7-33)
- 7. سایدستند (صفحه 4-14)
- 8. پایه مرکزی (صفحه 7-27)





1. فیوزها (صفحه 7-30)
2. درپوش مخزن سوخت (صفحه 4-9)
3. مخزن روغن ترمز جلو (صفحه 7-22)
4. عنصر فیلتر روغن موتور (صفحه 7-10)
5. پدال ترمز (صفحه 4-9)
6. میله (صفحه 7-10)
7. Kickstarter (صفحه 4-12)
8. مخزن روغن ترمز عقب (صفحه 7-22)

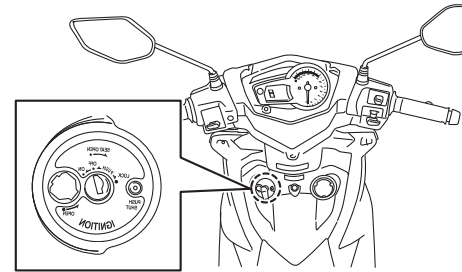


1. اهرم کلاچ (صفحه 4-8)
2. سوئیچ های فرمان سمت چپ (صفحه 4-7)
3. سرعت سنج
4. نمایشگر چند منظوره (صفحه 4-4)
5. سوئیچ فرمان سمت راست (صفحه 4-7)
6. اهرم ترمز (صفحه 4-8)
7. دستگیره دریچه گاز (صفحه 7-16)
8. کلید اصلی/قفل فرمان (صفحه 4-1)

## توابع ابزار و کنترل

EAU00351

### کلید اصلی/قفل فرمان



کلید اصلی/قفل فرمان سیستم های جرقه زنی و روشنایی را کنترل می کند و برای قفل کردن فرمان استفاده می شود و برای باز کردن صندلی نیز استفاده می شود. موقعیت های مختلف کلید اصلی در زیر توضیح داده شده است.

4

**نکته**  
کلید اصلی مجهز به پوشش سوراخ کلید است. (صفحه 2-4 را برای مراحل باز و بسته شدن پوشش سوراخ کلید ببینید).

EAU65810

**بر**  
تمام مدارهای الکتریکی با قدرت تامین می شوند و موتور می تواند روشن شود. کلید حذف نمی شود.

### نکته

-روشنایی کنتور، چراغ عقب، چراغ پلاک و چراغ کمکی با روشن شدن کلید به طور خودکار روشن می شوند.

-هنگامی که کلید روی "روشن" قرار می گیرد، پمپ بنزین شنیده می شود.

EAU1131

### خاموش

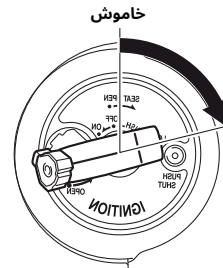
تمام سیستم های برق خاموش است. کلید را می توان حذف کرد.

EAU1042

### قفل کردن

فرمان قفل است و تمام سیستم های الکتریکی خاموش هستند. کلید را می توان حذف کرد.

### برای قفل کردن فرمان



### قفل کردن

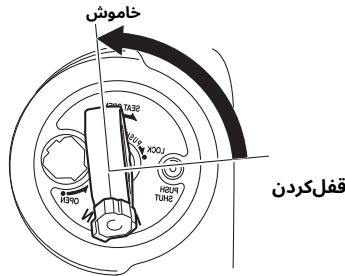
ZAU0301

1. دسته را تا انتها به سمت چپ بچرخانید.

2. کلید را از موقعیت "خاموش" به داخل فشار دهید و در حالی که همچنان آن را فشار می دهید، آن را به حالت "LOCK" قرار دهید.

3. کلید را بردارید.

### برای باز کردن قفل فرمان



### قفل کردن

ZAU0302

کلید را به داخل فشار دهید، و سپس در حالی که هنوز آن را فشار می دهید، آن را در حالت "OFF" قرار دهید.

EWAU0042

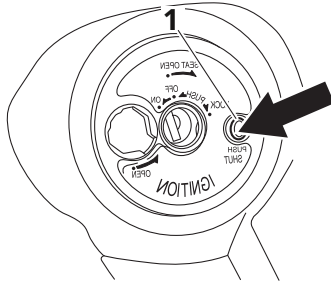
### هشدار

-هنگام حرکت وسیله نقلیه هرگز کلید را روی "OFF" یا "LOCK" قرار ندهید. در غیر این صورت، سیستم های الکتریکی خاموش می شوند که ممکن است منجر به از دست دادن کنترل یا تصادف شود.

## توابع ابزار و کنترل

### برای بستن دریوش سوراخ کلید

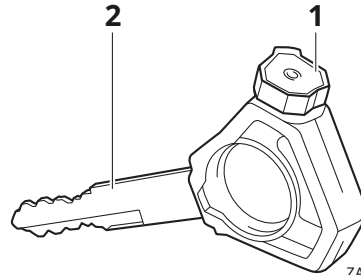
EAU0822



1. فشار دهید.

دکمه "PUSH SHUT" را فشار دهید تا دریوش سوراخ کلید بسته شود.

### پوشش سوراخ کلید

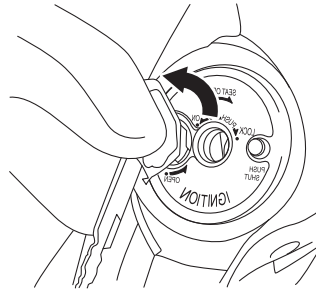


ZAU0303

1. سر کلید

2. کلید احتراق

### برای باز کردن دریوش سوراخ کلید



سرکلید را مطابق شکل داخل محفظه پوشش سوراخ کلید قرار دهید و سپس کلید را به سمت راست بچرخانید تا دریوش باز شود.



## توابع ابزار و کنترل

هنگامی که کلید روی "روشن" قرار می گیرد، سوزن سرعت سنج یک بار در محدوده r/min حرکت می کند و سپس برای آزمایش مدار الکتریکی به دور در دقیقه صفر برمی گردد.

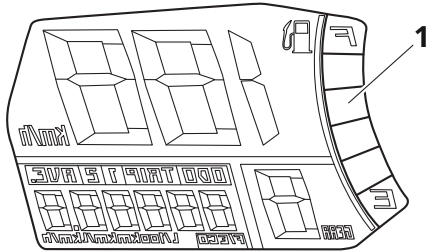
ECA10032

### اطلاع

موتور را در ناحیه قرمز سرعت سنج کار نکنید.

منطقه قرمز: 10000 دور در دقیقه و بالاتر

### نشانه سوخت



1. سنج سوخت

گیج بنزین میزان سوخت باک بنزین را نشان می دهد. نشانگر مخزن پر (6 بلوک جامد) از بالا شروع می شود و به تدریج ارتفاع آن کاهش می یابد. نماد سوخت گیری " " و بلوک پایین چشمک می زند تا نشان دهد که چه زمانی

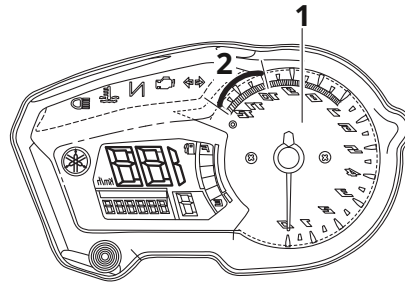
نکته

قبل از استفاده از دکمه "SELECT" حتما کلید راروی "روشن" قرار دهید.

سرعت سنج

سرعت سنج سرعت حرکت خودرو را نشان می دهد.

سرعت سنج



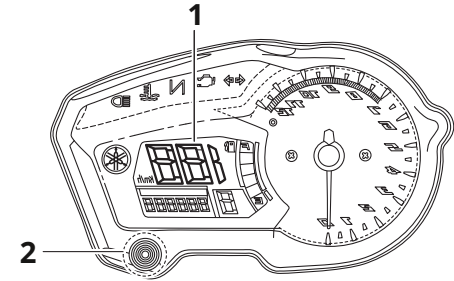
1. سرعت سنج

2. منطقه قرمز سرعت سنج

سرعت سنج الکتریکی به موتورسوار اجازه می دهد تا دور موتور را کنترل کرده و آن را در محدوده قدرت ایده آل نگاه دارد.

EUAU0552

### واحد متر چند منظوره



1. صفحه نمایش چند منظوره

2. دکمه "RESET/SELECT".

EWA14432

### هشدار

قبل از هر گونه تغییر تنظیمات در نمایشگر چند منظوره، حتما خودرو را متوقف کنید. تغییر تنظیمات در حین رانندگی می تواند حواس اپراتور را پرت کند و خطر تصادف را افزایش دهد.

واحد متر چند منظوره مجهز به موارد زیر است:

- یک سرعت سنج
- یک سرعت سنج
- یک نشانگر سوخت
- نمایشگر دنده انتقال
- یک نمایشگر چند منظوره

## توابع ابزار و کنترل

سطح سوخت بسیار پایین است و باک باید در اسرع وقت سوخت گیری شود.

نکته

تمام سوخت باک بنزین را مصرف نکنید.

ECAV0041

اطلاع

4

هنگامی که نشانگر سوخت تنها به یک بلوک کاهش یافته است، در اسرع وقت سوخت گیری کنید، زیرا حرکت سوخت در هنگام بالا رفتن یا سرازیری یا هنگام چرخش ممکن است منجر به عدم دریافت سوخت موتور و در نتیجه توقف موتور شود.

نمایشگر دنده انتقال

صفحه نمایش دنده انتخابی را نشان می دهد. موقعیت خنثی با "-" و با چراغ نشانگر خنثی نشان داده می شود.

نمایشگر چند منظوره

صفحه نمایش چند منظوره شامل:

"- کیلومتر شمار - ODO

"- تری سنچ 1 - TRIP1

"- تری سنچ 2 - TRIP2

"- مصرف سوخت آنی - F/ECO

"- مصرف سوخت متوسط - AVE F/ECO

"- سرعت متوسط - AVE SPEED

- یک صفحه خوش آمدگویی

- دستگاه خود تشخیصی

دکمه «SELECT» را فشار دهید تا نمایشگر بین

«AVE F/ECO»، «F/ECO»، «TRIP2» ،

«TRIP1»، «ODO» و «AVE SPEED» به

ترتیب زیر تغییر کند: ODO → TRIP1 → TRIP2 →

F/ECO → AVE F/ECO → سرعت ODO →

کیلومتر شمار - "ODO"

کیلومتر شمار کل مسافت طی شده توسط وسیله

نقلیه را نشان می دهد. قابل تنظیم مجدد نیست.

تری سنچ - "TRIP2" و "TRIP1" تری مترها کل

مسافت طی شده را از زمان آخرین تنظیم

مجدد نشان می دهند.

برای تنظیم مجدد تری سنچ، دکمه SE-LECT را

برای یک ثانیه فشار دهید.

مصرف سوخت آنی - "F/ECO"

مصرف سوخت فعلی (مصرف سوخت) را هنگامی که

وسیله نقلیه با سرعت 10 کیلومتر در ساعت یا بیشتر

حرکت می کند، نشان می دهد.

دو حالت نمایش وجود دارد: "km/L" و

"L/100km". برای تغییر صفحه نمایش

مصرف سوخت آنی بین «km/L» و «L/100km»

، دکمه «SE-LECT» را برای یک ثانیه فشار

دهید.

"- مسافتی که می توان با 1.0 لیتر سوخت

در شرایط فعلی سواری طی کرد: "km/L"

"- مقدار سوخت لازم برای پیمودن 100

کیلومتر در شرایط فعلی سواری: "L/100km"

L

نکته

- هنگام حرکت با سرعت کمتر از 10 کیلومتر در

ساعت، "L/100km" نمایش داده می شود.

- عملکرد مصرف سوخت آنی باید فقط برای

مرجع عمومی استفاده شود. از مقدار

سوخت باقی مانده در باک آگاه باشید. هر

از گاهی گیج بنزین را چک کنید.

مصرف سوخت متوسط - "AVE F/ECO"

میانگین مصرف سوخت (مصرف سوخت) را

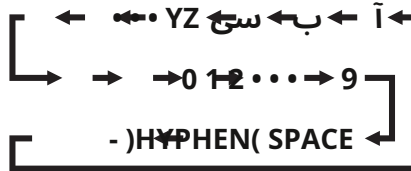
از آخرین تنظیم مجدد نشان می دهد. دو حالت

نمایش وجود دارد: "AVE F/ECO" و

"L/100km AVE F/ECO". برای تغییر میانگین

مصرف سوخت

## توابع ابزار و کنترل



5. برای تایید کاراکتر انتخاب شده، دکمه "SELECT" را برای یک ثانیه فشار دهید. کاراکتر دوم شروع به چشمک زدن می کند. این روند را برای هر شش کاراکتر تکرار کنید. پس از تنظیم کاراکتر ششم، همه کاراکترها دو بار چشمک می زنند و حالت تنظیمات به طور خودکار پایان می یابد.

دستگاه خود تشخیصی این مدل مجهز به دستگاه خود تشخیص مدارهای الکتریکی مختلف است.

اگر مشکلی در هر یک از مدارها تشخیص داده شود، چراغ هشدار دهنده مشکل موتور روشن می شود و صفحه نمایش کد خطا را نشان می دهد.

برای تنظیم مجدد نمایشگر سرعت متوسط، دکمه "SELECT" را فشار دهید تا سرعت متوسط چشمک بزند و سپس دوباره دکمه را فشار دهید.

### صفحه خوش آمدید

هنگامی که کلید روی "روشن" می شود، صفحه خوش آمدگویی با پیام های "سلام رفیق" و "آماده برای رفتن" به سوارکار خوشامد می گوید. نام کاربری "Buddy" به عنوان پیش فرض کارخانه تنظیم شده است، اما می توان آن را به نام شما تنظیم کرد.

### برای تنظیم نام کاربری

1. کلید را روی "OFF" قرار دهید.
2. دکمه SELECT را فشار داده و نگه دارید.
3. کلید را روی "ON" قرار داده و بعد از چهار ثانیه دکمه "SELECT" را رها کنید.

4. وقتی اولین کاراکتر شروع به چشمک زدن کرد، دکمه "SELECT" را فشار دهید تا کاراکتر به ترتیب زیر تغییر کند.

بین "AVE\_ \_ km/L" و "L/100km\_ \_" "AVE\_ \_" بازی کنید، دکمه "SE-LECT" را برای یک ثانیه فشار دهید.  
- میانگین مسافتی که می توان با 1.0 لیتر سوخت طی کرد: "AVE\_ \_ km/L"

- مقدار متوسط سوخت لازم برای پیمودن 100 کیلومتر در شرایط فعلی سواری "AVE\_ \_ L/100km":

برای تنظیم مجدد نمایشگر متوسط مصرف سوخت، دکمه SELECT را برای یک ثانیه فشار دهید.

### نکته

- پس از تنظیم مجدد نمایشگر متوسط مصرف سوخت، " \_ \_" نمایش داده می شود تا زمانی که خودرو 1 کیلومتر را طی کند.

ECA15474

### اطلاع


اگر نقصی وجود داشته باشد، " \_ \_" به طور مداوم نمایش داده می شود. از یک فروشنده یا ماهرخواهید خودرو را بررسی کند.

سرعت متوسط - "AVE SPEED" میانگین سرعت حرکت وسیله نقلیه را از زمان آخرین تنظیم مجدد نشان می دهد.



## توابع ابزار و کنترل

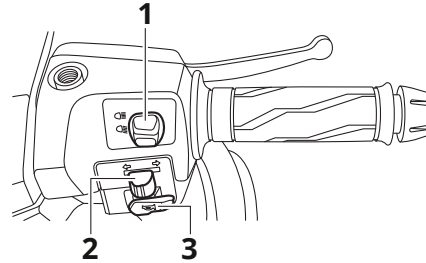
EAU12401




سوئیچ دیمر "  " این سوئیچ را روی "تنظیم کنید" برای بالا پرتوو به " " برای نور پایین.

EAU1234H

### سوئیچ های فرمان


ترک کرد



1. سوئیچ دیمر " / " 
2. سوئیچ سیگنال چرخان " 
3. سوئیچ بوق " 

درست


EAU12461

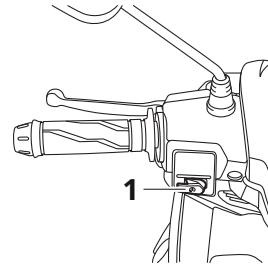
سوئیچ چراغ راهنما " / "  برای علامت دادن به گردش در سمت راست، این سوئیچ را روی " فشار دهید. برای علامت دادن چرخش به سمت چپ، این سوئیچ را روی " " فشار دهید. پس از رها شدن، سوئیچ به موقعیت مرکزی باز می گردد. برای لغو چراغ های راهنما، سوئیچ را پس از بازگشت به موقعیت مرکزی فشار دهید.


EAU12501

سوئیچ شاخ "  این سوئیچ را فشار دهید تا بوق به صدا درآید.

EAU12713

سوئیچ شروع "  این سوئیچ را فشار دهید تا موتور با استارت روشن شود. برای دستورالعمل راه اندازی قبل از راه اندازی موتور به صفحه 6-2 مراجعه کنید.



1. استارت سوئیچ " 

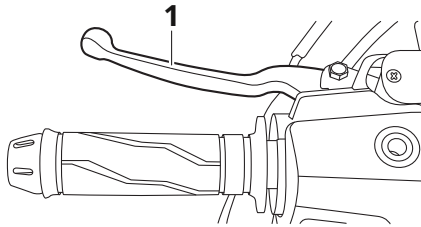
### اطلاع

برای جلوگیری از آسیب دیدن موتور، در صورت بروز این مشکل در اسرع وقت با نمایندگی یاماها مشورت کنید.

## توابع ابزار و کنترل

EAU12892

## اهرم ترمز

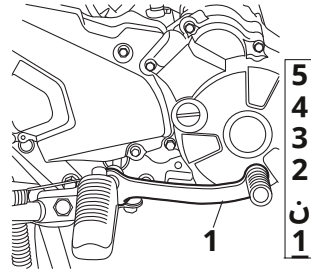


1. اهرم ترمز

اهرم ترمز در سمت راست فرمان قرار دارد. برای اعمال ترمز جلو، اهرم را به سمت دريچه گاز بکشید.

EAU12872

## پدال شيفت

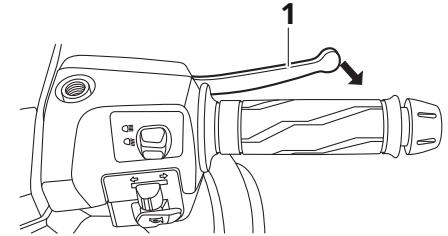


1. پدال شيفت

پدال تعویض دنده در سمت چپ موتورسیکلت قرار دارد و هنگام تعویض دنده های گیربکس 5 سرعت مش ثابت مجهز به این موتورسیکلت به صورت ترکیبی با اهرم کلاچ استفاده می شود.

EAU31641

## اهرم کلاچ



1. اهرم کلاچ

اهرم کلاچ در دسته چپ فرمان قرار دارد. برای جدا کردن کلاچ، اهرم را به سمت دستگیره فرمان بکشید. برای درگیر کردن کلاچ، اهرم را رها کنید. اهرم باید به سرعت کشیده شود و به آرامی آزاد شود تا عملکرد کلاچ نرم باشد.

اهرم کلاچ مجهز به کلید کلاچ است که بخشی از سیستم قطع مدار راه اندازی است. (صفحه 4-14 را ببینید.)

EWA11092

## ⚠ هشدار

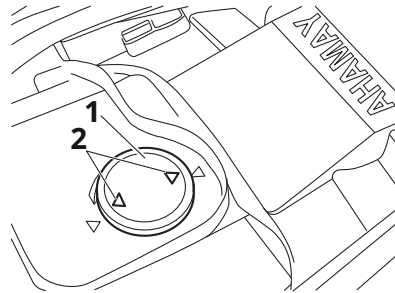
مطمئن شوید که درب باک بنزین پس از پر کردن سوخت به درستی بسته شده باشد. نشت سوخت یک خطر آتش سوزی است.

EAU37473

## درپوش مخزن سوخت

1. صندلی را باز کنید. (صفحه 4-12 را ببینید).
2. درپوش باک بنزین را در خلاف جهت عقربه های ساعت بچرخانید و آن را بکشید.

## برای نصب درپوش باک بنزین

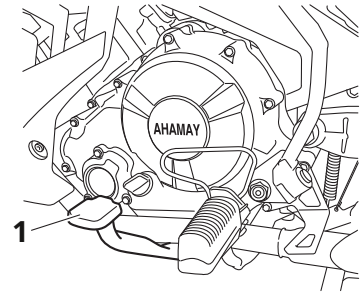


1. درپوش مخزن سوخت  
2. علامت "

1. درپوش باک بنزین را در دهانه باک قرار دهید و آن را در جهت عقربه های ساعت بچرخانید تا علامت های " " روی درپوش و مخزن تراز شوند.
2. صندلی را ببندید.

EAU12944

## پدال ترمز



1. پدال ترمز

پدال ترمز در سمت راست موتورسیکلت قرار دارد. برای اعمال ترمز عقب، پدال ترمز را فشار دهید.

## توابع ابزار و کنترل

اگر بنزین روی پوستتان ریخت، با آب و صابون بشویید. اگر بنزین روی لباستان ریخت، لباستان را عوض کنید ately

EAU0045

4

سوخت پیشنهادی:  
بنزین معمولی بدون سرب (E10) Gasohol  
(قابل قبول)  
ظرفیت مخزن سوخت:  
4.2 لیتر (1.11 Imp.gal 0.92 gal US)

ECA11401

## اطلاع

فقط از بنزین بدون سرب استفاده کنید. استفاده از بنزین سرب دار باعث آسیب شدید به قطعات داخلی موتور مانند سوپاپ ها و رینگ های پیستون و همچنین به سیستم آگزوز می شود.

## گاسوهول

دو نوع گازوئیل وجود دارد: گازوهول حاوی اتانول و آن حاوی متانول. اگر میزان اتانول از 10 درصد بیشتر نباشد (E10) می توان از گازوهول حاوی اتانول استفاده کرد. گاز-

مقداری بنزین یا گاز زیاد استنشاق کنید و اوهول حاوی متانول نیست بخار روغن یا مقداری بنزین چشمان خود قرار دهید، فوراً به پزشک مراجعه کنید.

EAU13233

## سوخت

اطمینان حاصل کنید که بنزین کافی در باک وجود دارد.

EWA10882

هشدار 

بنزین و بخارات بنزین بسیار قابل اشتعال هستند. برای جلوگیری از آتش سوزی و انفجار و کاهش خطر آسیب در هنگام سوخت گیری، این دستورالعمل ها را دنبال کنید.

1. لوله پرکننده مخزن سوخت
2. حداکثر سطح سوخت

3. هر گونه سوخت ریخته شده را فوراً پاک کنید. اطلاع: بلافاصله، مستقیماً سوخت ریخته شده را با یک پارچه تمیز، خشک و نرم پاک کنید، زیرا سوخت ممکن است سطوح رنگ شده یا قطعات پلاستیکی را خراب کند. JECA1401
4. مطمئن شوید که درب باک بنزین را محکم ببندید.

EWA15152

هشدار 

بنزین سمی است و می تواند باعث جراحت یا مرگ شود. با احتیاط از بنزین استفاده کنید. هرگز بنزین را با دهان سیفون نکنید. اگر باید قورت دهید

2. مخزن سوخت را بیش از حد پر نکنید.

ECA10702

### اطلاع

فقط از بنزین بدون سرب استفاده کنید.  
استفاده از بنزین سرب دار صدمات جبران  
ناپذیری به مبدل کاتالیزوری وارد می کند.

EAU13434

### مبدل کاتالیزوری

این مدل مجهز به مبدل کاتالیزوری در سیستم  
اگزوز می باشد.

EWA10863

### هشدار

سیستم اگزوز پس از کار داغ است. برای  
جلوگیری از خطر آتش سوزی یا سوختگی:

- خودرو را در نزدیکی خطرات احتمالی آتش  
سوزی مانند چمن یا سایر موادی که به  
راحتی می سوزند، پارک نکنید.

- خودرو را در مکانی پارک کنید که عابران  
پیاپی یا کودکان به سیستم اگزوز داغ  
دست نزنند.

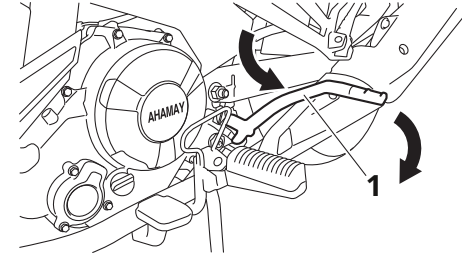
- قبل از انجام هر کار تعمیر و نگهداری  
مطمئن شوید که سیستم اگزوز خنک شده  
است.

- اجازه ندهید موتور بیش از چند دقیقه در  
حالت آرام آرام بماند. بیکاری طولانی  
مدت می تواند باعث ایجاد گرما شود.

## توابع ابزار و کنترل

EAUE0861

### کیک استارتر



1. کیک استارتر

برای روشن کردن موتور، زیرپایی سمت راست را به سمت داخل تا کنید و سپس اهرم کیک استارتر را بیرون بیاورید. آن را به آرامی با پای خود به سمت پایین حرکت دهید تا دنده ها درگیر شوند و سپس آن را به آرامی اما با قدرت فشار دهید. زیرپایی را به سمت بیرون تا کنید و در موقعیت اصلی قرار دهید.

این مدل مجهز به یک کیک استارتر اولیه است که به موتور اجازه می دهد در صورت رها شدن کلاچ با هر دنده ای روشن شود. با این حال، انتقال گیربکس به حالت خنثی قبل از شروع توصیه می شود.

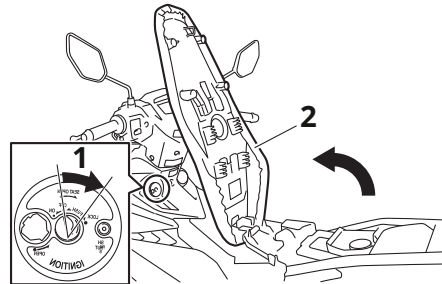
### صندلی

EAUU0371

### برای باز کردن صندلی

1. موتورسیکلت را روی پایه مرکزی قرار دهید.

2. کلید را در کلید اصلی قرار دهید و سپس آن را در خلاف جهت عقربه های ساعت روی "OPEN" بچرخانید.



1. قفل صندلی  
2. صندلی

### نکته

هنگام چرخاندن کلید به سمت داخل فشار ندهید.

3. صندلی را تا کنید.

### برای بستن صندلی

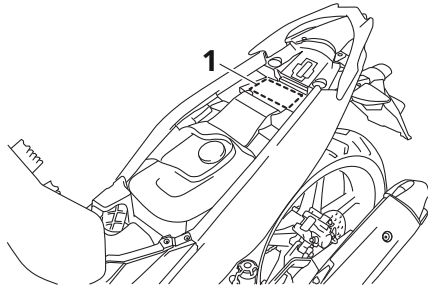
1. صندلی را تا کنید و سپس آن را فشار دهید تا در جای خود قفل شود.  
2. اگر موتورسیکلت بدون مراقبت رها می شود، کلید را از کلید اصلی خارج کنید.

### نکته

قبل از سوار شدن مطمئن شوید که صندلی به درستی محکم شده است.

EAU37892

## تقسیم فضا

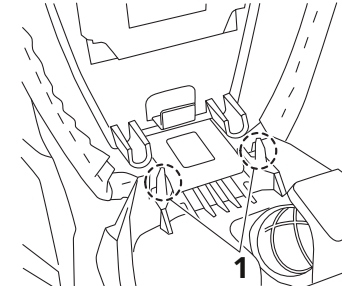


1. محفظه ذخیره سازی

محفظه ذخیره سازی زیر صندلی قرار دارد. ( صفحه 4-12 را ببینید.)  
 هنگام نگهداری دفترچه راهنمای مالک یا سایر اسناد در محفظه نگهداری، حتما آنها را در یک کیسه پلاستیکی پیچید تا خیس نشوند. هنگام شستشوی خودرو مراقب باشید که آب وارد محفظه نگهداری نشود.

EAU37482

## نگهدارنده های کلاه ایمنی



1. جای کلاه

نگهدارنده های کلاه ایمنی در زیر صندلی قرار دارند.

برای محکم کردن کلاه ایمنی به نگهدارنده کلاه

1. صندلی را باز کنید. (صفحه 4-12 را ببینید.)
2. یک کلاه ایمنی را به جا کلاه ایمنی وصل کنید و سپس صندلی را محکم ببندید. هشدار! هرگز با کلاه ایمنی که به نگهدارنده کلاه وصل است سوار نشوید، زیرا ممکن است کلاه به اشیا برخورد کند و باعث از دست دادن کنترل و احتمالاً تصادف شود.

]EWA10162[

## توابع ابزار و کنترل

EAU0633

راه اندازی سیستم قطع مدار سیستم قطع مدار (شامل سوئیچ کلاچ وکلید نول) از استارت در زمانی که گیربکس در دنده است و اهرم کلاچ کشیده نشده است، جلوگیری می کند.

به طور دوره ای عملکرد سیستم قطع مدار راه اندازی را طبق روش زیر بررسی کنید.

نکته

این بررسی اگر با موتور گرم شده انجام شود قابل اعتمادتر است.

EAU37491

کناره

پایه کناری در سمت چپ قاب قرار دارد. در حالی که وسیله نقلیه را به صورت عمودی نگه داشته‌اید، پایه کناری را بالا بیاورید یا با پای خود پایین بیاورید.

EWA14191

**هشدار** 

وسيله نقلیه نباید با پایه پایین سوار شود، یا اگر پایه کناری را نمی توان به درستی به سمت بالا حرکت داد (یا بالا نمی ماند)، در غیر این صورت پایه کناری می تواند با زمین تماس پیدا کند و حواس اپراتور را پرت کند و در نتیجه کنترل احتمالی از دست برود.



**هشدار** ⚠️

**اگر نقصی مشاهده شد، از فروشنده یا ماها  
بخواهید قبل از سوار شدن، سیستم را بررسی کند.**

سوئیچ خنثی ممکن است به درستی کار نکند. **موتور  
سیکلت نباید سوار شود** تا زمانی که توسط فروشنده  
یا ماها بررسی شود.

ممکن است کلید کلاچ به درستی کار نکند. **موتور  
سیکلت نباید سوار شود** تا زمانی که توسط فروشنده  
یا ماها بررسی شود.

باموتور خاموش: 1. کلید را در وضعیت روشن قرار دهید.  
2. گیربکس را در موقعیت خنثی قرار دهید.  
3. کلید استارت را فشار دهید.  
**آیا موتور روشن می شود؟**

آره نه



4. موتور را خاموش کنید.  
5. گیربکس را به دنده تغییر دهید.  
6. اهرم کلاچ را کشیده نگه دارید.  
7. کلید استارت را فشار دهید.  
**آیا موتور روشن می شود؟**

آره نه



سیستم اوکی است. **موتور سیکلت را می توان سوار کرد.**

## برای ایمنی شما - بررسی های قبل از عملیات

EAU15599

هر بار که از آن استفاده می کنید خودروی خود را بررسی کنید تا مطمئن شوید که خودرو در شرایط کارکرد ایمن است. همیشه از روش ها و برنامه های بازرسی و نگهداری که در دفترچه راهنمای مالک توضیح داده شده است پیروی کنید.

EWA11152



**هشدار**

عدم بازرسی یا نگهداری صحیح خودرو، احتمال تصادف یا آسیب به تجهیزات را افزایش می دهد. در صورت مشاهده هر گونه مشکل از وسیله نقلیه استفاده نکنید. اگر مشکلی با روش های ارائه شده در این راهنما قابل اصلاح نیست، خودرو را به نمایندگی یاماها بازرسی کنید.

قبل از استفاده از این وسیله نقلیه، نکات زیر را بررسی کنید:

PAGE	چکها	آیتم
4-10		سوخت
		<ul style="list-style-type: none"> <li>• در صورت لزوم سوخت گیری کنید.</li> <li>• خط سوخت را از نظر نشتی بررسی کنید.</li> </ul>
7-10		روغن موتور
		<ul style="list-style-type: none"> <li>• سطح روغن موتور را بررسی کنید.</li> <li>• در صورت لزوم، روغن توصیه شده را تا سطح مشخص شده اضافه کنید.</li> <li>• خودرو را از نظر نشت روغن بررسی کنید.</li> </ul>
7-12		خنک کننده
		<ul style="list-style-type: none"> <li>• سطح مایع خنک کننده را در مخزن بررسی کنید.</li> <li>• در صورت لزوم، مایع خنک کننده توصیه شده را به سطح مشخص شده اضافه کنید.</li> <li>• سیستم خنک کننده را از نظر نشتی بررسی کنید.</li> </ul>
7-22,7-21		ترمز جلو
		<ul style="list-style-type: none"> <li>• بررسی عملکرد.</li> <li>• اگر نرم یا اسفنجی است، سیستم هیدرولیک پلید یاماها را در اختیار فروشنده قرار دهید.</li> <li>• سایش لنت های ترمز را بررسی کنید.</li> <li>• در صورت لزوم تعویض کنید.</li> <li>• سطح سیال را در مخزن بررسی کنید.</li> <li>• در صورت لزوم، روغن ترمز مشخص شده را به سطح مشخص شده اضافه کنید.</li> <li>• سیستم هیدرولیک را از نظر نشتی بررسی کنید.</li> </ul>

## برای ایمنی شما - بررسی های قبل از عملیات

PAGE	چکها	آیتم
7-22,7-21	<ul style="list-style-type: none"> <li>• بررسی عملکرد.</li> <li>• اگر نرم یا اسفنجی است، سیستم هیدرولیک بلید یاماها را در اختیار فروشنده قرار دهید.</li> <li>• سایش لنت های ترمز را بررسی کنید.</li> <li>• در صورت لزوم تعویض کنید.</li> <li>• سطح سیال را در مخزن بررسی کنید.</li> <li>• در صورت لزوم، روغن ترمز مشخص شده را به سطح مشخص شده اضافه کنید.</li> <li>• سیستم هیدرولیک را از نظر نشتی بررسی کنید.</li> </ul>	ترمز عقب
7-19	<ul style="list-style-type: none"> <li>• بررسی عملکرد.</li> <li>• در صورت لزوم کابل را روغن کاری کنید.</li> <li>• بازی بدون اهرم را بررسی کنید.</li> <li>• در صورت لزوم تنظیم کنید.</li> </ul>	کلاچ
7-25,7-16	<ul style="list-style-type: none"> <li>• مطمئن شوید که عملیات روان است.</li> <li>• بازی آزاد دریچه گاز را بررسی کنید.</li> <li>• در صورت لزوم، از فروشنده یاماها بخواهید بازی آزاد دریچه گاز را تنظیم کند و کابل و محفظه دستگیره را روغن کاری کند.</li> </ul>	دستگیره دریچه گاز
7-25	<ul style="list-style-type: none"> <li>• مطمئن شوید که عملیات روان است.</li> <li>• در صورت لزوم روغن کاری کنید.</li> </ul>	کابل های کنترل
7-25,7-23	<ul style="list-style-type: none"> <li>• شلی زنجیر را بررسی کنید.</li> <li>• در صورت لزوم تنظیم کنید.</li> <li>• وضعیت زنجیر را بررسی کنید.</li> <li>• در صورت لزوم روغن کاری کنید.</li> </ul>	زنجیر دراو
7-18,7-17	<ul style="list-style-type: none"> <li>• آسیب دیدگی را بررسی کنید.</li> <li>• وضعیت تایر و عمق آج را بررسی کنید.</li> <li>• فشار هوا را بررسی کنید.</li> <li>• در صورت لزوم تصحیح کنید.</li> </ul>	چرخ و لاستیک
7-20	<ul style="list-style-type: none"> <li>• مطمئن شوید که عملیات روان است.</li> <li>• در صورت لزوم تصحیح کنید.</li> </ul>	پدال شیففت
7-26	<ul style="list-style-type: none"> <li>• مطمئن شوید که عملیات روان است.</li> <li>• در صورت لزوم نقطه چرخش پدال را روغن کاری کنید.</li> </ul>	پدال ترمز
7-26	<ul style="list-style-type: none"> <li>• مطمئن شوید که عملیات روان است.</li> <li>• در صورت لزوم نقاط چرخش اهرم را روغن کاری کنید.</li> </ul>	اهرم ترمز و کلاچ

## برای ایمنی شما - بررسی های قبل از عملیات

PAGE	چکها	آیتم
7-27	<ul style="list-style-type: none"><li>• مطمئن شوید که عملیات روان است.</li><li>• در صورت لزوم پیوت ها را روغن کاری کنید.</li></ul>	پایه‌کناری
-	<ul style="list-style-type: none"><li>• مطمئن شوید که تمام مهره ها، پیچ ها و پیچ ها به درستی سفت شده اند.</li><li>• در صورت لزوم سفت کنید.</li></ul>	بست‌های شاسی
-	<ul style="list-style-type: none"><li>• بررسی عملکرد.</li><li>• در صورت لزوم تصحیح کنید.</li></ul>	ابزار، چراغ ها، سیگنال ها و کلیدها

EAUN0073

ECAN0072

### اطلاع

درآبهای عمیق سوار نشوید، در غیر این صورت ممکن است موتور آسیب ببیند. از گودال ها اجتناب کنید زیرا ممکن است عمیق تر از حد انتظار باشند.

EAUU1062

### نکته

- این مدل مجهز به سنسور زاویه نازک است تا در صورت کج شدن خودرو بیش از 65 درجه، موتور را متوقف کند. برای راه اندازی مجدد موتور، کلید را روی "OFF" و سپس "ON" قرار دهید. در صورت عدم انجام این کار، موتور از روشن شدن جلوگیری می کند.  
- اگر ولتاژ باتری کمتر از 11.50 ولت باشد یا باتری نصب نشده باشد، نمی توان موتور را روشن کرد.

EAU15952

راهنمای مالک را به دقت بخوانید تا با تمام کنترل ها آشنا شوید. اگر کنترل یا عملکردی وجود دارد که متوجه آن نمی شوید، از فروشنده یا ماهاپرسید.

EWA10272

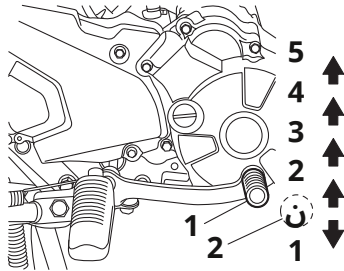
### هشدار

عدم آشنایی با کنترل ها می تواند منجر به از دست دادن کنترل شود که می تواند باعث تصادف یا آسیب شود.

## عملیات و نقاط سواری مهم

EAU16673

### انتقال



1. پدال شیف
2. موقعیت خنثی

تعویض دنده به شما این امکان را می دهد که میزان قدرت موتور موجود برای استارت زدن، شتاب گیری، بالا رفتن از تپه ها و غیره را کنترل کنید.

موقعیت دنده در تصویر نشان داده شده است.

### نکته

برای جابجایی گیربکس به حالت خنثی، پدال تعویض دنده را به طور مکرر به سمت پایین فشار دهید تا زمانی که به پایان حرکت خود برسد، و سپس کمی آن را بالا ببرید.

باتری در هر بار تلاش، موتور را بیش از 10 ثانیه نچرخانید.

1/4 دور  
(10 میلی متر)

ZAUW0319

### اطلاع

ECA11043

برای حداکثر عمر موتور، هرگز وقتی موتور سرد است شتاب نگیرید!

EAU65820

### راه اندازی موتور

برای اینکه سیستم قطع مدار راه اندازی راه اندازی را فعال کند، یکی از شرایط زیر باید رعایت شود:  
-گیربکس در وضعیت خنثی قرار دارد.

-جعبه دنده با اهرم کلاچ کشیده شده است.

برای اطلاعات بیشتر به صفحه 4-14 مراجعه کنید.

1. کلید را روی «روشن» قرار دهید. چراغ هشدار عیب موتور باید برای چند ثانیه روشن شود و سپس خاموش شود. اطلاع: اگر چراغ هشدار خاموش نشد، از نمایندگی یا ماها بخوانید مدار الکتریکی آن را بررسی کنید.

]ECAT1121[

2. گیربکس را در موقعیت خنثی قرار دهید. چراغ نشانگر خنثی باید روشن شود. در غیراین صورت، از فروشنده یا ماها بخوانید مدار الکتریکی را بررسی کنید.

3. موتور را با فشار دادن کلید استارت روشن کنید. اگر موتور روشن نشد، دوباره با دستگیره دریچه گاز 1/4 دور (10 میلی متر) باز امتحان کنید. هر تلاش شروع باید تا حد امکان کوتاه باشد تا حفظ شود

-حتی با وجود گیربکس در وضعیت خنثی، برای مدت طولانی با موتور خاموش حرکت نکنید و موتورسیکلت را برای مسافت‌های طولانی بکسل نکنید. گیربکس فقط زمانی که موتور کار می‌کند به درستی روغن کاری می‌شود. روغن کاری ناکافی ممکن است به گیربکس آسیب برساند.

-همیشه هنگام تعویض دنده از کلاچ استفاده کنید تا به موتور، گیربکس و قطار محرک که برای مقاومت در برابر ضربه ناشی از تعویض اجباری طراحی نشده‌اند، آسیب نرسانید.

ECA10261

## نکاتی برای کاهش مصرف سوخت

مصرف سوخت تا حد زیادی به سبک سواری شما بستگی دارد. برای کاهش مصرف سوخت به نکات زیر توجه کنید:

-دنده را به سرعت بالا ببرید و از سرعت بالای موتور در هنگام شتاب گیری اجتناب کنید.  
-هنگام تعویض دنده، دور موتور را دور نزدیک و از سرعت بالای موتور بدون بار روی موتور خودداری کنید.

-موتور را خاموش کنید، به جای اینکه آن را برای مدت طولانی در حالت بیکار قرار دهید (مثلاً در ترافیک، در چراغ‌های راهنمایی یا عبور از راه آهن).

EAU16811

## خرابی موتور

هیچ دوره ای در طول عمر موتور شما مهمتر از دوره بین 0 تا 1600 کیلومتر (1000 مایل) نیست. به همین دلیل باید مطالب زیر را با دقت مطالعه کنید.

از آنجایی که موتور کاملاً جدید است، در 1600 کیلومتر اول (1000 مایل) بار زیادی روی آن وارد نکنید. قسمت‌های مختلف موتور تا حد کارکرد صحیح فرسوده و صیقل می‌شوند. در این مدت، از کارکرد طولانی مدت درجه گاز یا هر شرایطی که ممکن است منجر به گرم شدن بیش از حد موتور شود، باید اجتناب شود.

EAU17103

1000-0 کیلومتر (600-0 مایل)  
از کارکرد طولانی مدت بالای 5000 r/min اجتناب کنید. اطلاع پس از 1000 کیلومتر (600 مایل) کارکرد، روغن موتور باید تعویض شود و عنصر فیلتر روغن تعویض شود.

JECA11152

1600-1000 کیلومتر (600-1000 مایل) از کارکرد طولانی مدت بالای 7500 r/min اجتناب کنید.

## عملیات و نقاط سواری مهم

EAU17214

توقفگاه خودرو  
هنگام پارک کردن، موتور را خاموش کرده و  
سپس کلید را از کلید اصلی جدا کنید.

EWA10312

### ⚠ هشدار

- از آنجایی که موتور و سیستم آگزوز ممکن  
است بسیار داغ شوند، در مکانی پارک  
کنید که عابران پیاده یا کودکان به آنها  
دست نزنند و بسوزند.

- در شیب یا زمین نرم پارک نکنید، در غیر  
این صورت ممکن است خودرو واژگون  
شود و خطر نشت سوخت و آتش سوزی  
افزایش یابد.  
- نزدیک چمن یا سایر مواد قابل اشتعال که  
ممکن است آتش بگیرند پارک نکنید.

1600 کیلومتر (1000 مایل) و فراتر این خودرو  
اکنون می تواند به طور عادی کار کند.

ECA10311

### اطلاع

- دور موتور را از ناحیه قرمز سرعت سنج دور  
نگه دارید.  
- در صورت بروز هرگونه مشکل در موتور در  
طول دوره خرابی موتور، فوراً از فروشنده  
یا ماها بخواهید خودرو را بررسی کند.



## عملیات و نقاط سواری مهم

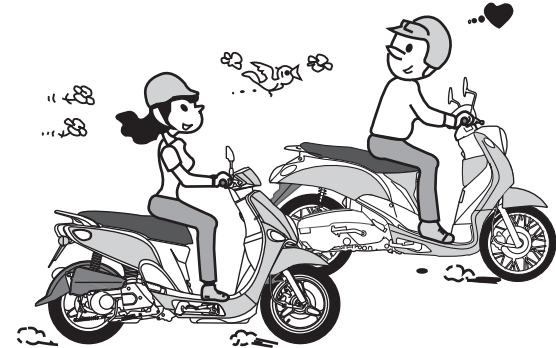
EAUU1241

یادداشت عمومی

از استفاده صحیح و نگهداری از موتورسیکلت می توان چیزهای زیادی به دست آورد.

1. مشتریان می توانند از کامل ترین پتانسیل موتورسیکلت های یاماها استفاده کنند

2. یک موتور سیکلت می تواند قابلیت عملکرد خود را برای مدت طولانی تری حفظ کند.



## عملیات و نقاط سواری مهم

4. یک موتور سیکلت زمانی که به عنوان یک محصول مستعمل معامله می شود، می تواند قیمت بالایی را مطالبه کند.

3. هزینه سوخت و هزینه های تعمیر را می توان به حداقل رساند

مصرف سوخت

بانگهداری

100%

بدون  
نگهداری

مسافت طی شده (کیلومتر)

هزینه جاری مشتری

(هزینه سوخت به اضافه هزینه های نگهداری و تعمیر)

بدون تعمیر و نگهداری

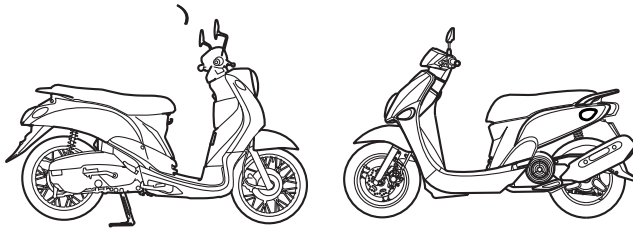
اس

تعمیرات بزرگ با هزینه های بالاتر

بانگهداری

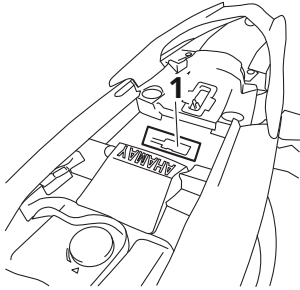
مسافت طی شده (کیلومتر)

ZA00737



EAU17382

## کیت ابزار مالک



1. کیت ابزار صاحب

کیت ابزار مالک زیر صندلی قرار دارد. (صفحه 4-12 را ببینید.)

اطلاعات خدمات موجود در این راهنما و ابزارهای ارائه شده در کیت ابزار مالک برای کمک به شما در انجام تعمیرات پیشگیرانه و تعمیرات جزئی در نظر گرفته شده است. با این حال، ابزارهای اضافی مانند آچار گشتاور ممکن است برای انجام صحیح کارهای تعمیر و نگهداری ضروری باشد.

نکته

اگر ابزار یا تجربه لازم برای یک کار خاص را ندارید، از فروشنده یا ماها بخواهید آن را برای شما انجام دهد.

EWA15123

## هشدار

هنگام انجام تعمیر و نگهداری موتور را خاموش کنید مگر اینکه طور دیگری مشخص شده باشد.

یک موتور در حال کار دارای قطعات متحرکی است که می تواند به قسمت های بدن یا لباس گیر کند و قطعات الکتریکی می تواند باعث شوک یا آتش سوزی شود.

کارکردن موتور در حین تعمیر می تواند منجر به آسیب چشم، سوختگی، آتش سوزی یا مسمومیت با مونوکسید کربن شود که احتمالاً منجر به مرگ می شود. برای اطلاعات بیشتر در مورد مونوکسید کربن به صفحه 2-3 مراجعه کنید.

EWA15461

## هشدار

دیسک های ترمز، کالیپرها، درام ها و لنت ها ممکن است در حین استفاده بسیار داغ شوند. برای جلوگیری از سوختگی احتمالی، اجازه دهید دیسک های ترمز قبل از سرویس یا هنگام استفاده از خودرو.

EAU17245

## هشدار

بازرسی دوره ای، تنظیم و روغن کاری وسیله نقلیه شما را در ایمن ترین و کارآمدترین شرایط ممکن نگه می دارد. ایمنی تعهد مالک/اپراتور وسیله نقلیه است. مهمترین نکات بازرسی، تنظیم و روغن کاری خودرو در صفحات بعدی توضیح داده شده است.

فواصل ارائه شده در نمودارهای نگهداری دوره ای باید به سادگی به عنوان یک راهنمای کلی در شرایط عادی سواری در نظر گرفته شود. با این حال، بسته به آب و هوا، زمین، موقعیت جغرافیایی و استفاده فردی، فواصل نگهداری ممکن است نیاز به کوتاه شدن داشته باشد.

EWA10322

عدم نگهداری صحیح خودرو یا انجام نادرست فعالیت های تعمیر و نگهداری ممکن است افزایش یابد خطر آسیب یا مرگ در هنگام خنک شدن اجزای ترمز قبل از اجزای ترمز زدن به آنها در صورت دست زدن به آنها شما با خدمات خودرو آشنا نیستید، از نمایندگان یا ماها بخواهید خدمات را انجام دهد.

## نگهداری و تنظیم دوره ای

EAU0621

نکته

-بررسی های سالانه باید هر سال انجام شود، مگر اینکه به جای آن تعمیر و نگهداری بر اساس کیلومتر انجام شود.

-از 20000 کیلومتر، فواصل نگهداری را از 4000 کیلومتر تکرار کنید.

-مواردی که با ستاره مشخص شده اند باید توسط فروشنده یا ماها انجام شوند زیرا به ابزار، داده ها و مهارت های فنی خاصی نیاز دارند.

EAU5561

### نمودارنگهداری دوره ای برای سیستم کنترل انتشار

سالانه بررسی	خوانش کیلومتر شمار (هر کدام که زودتر بیاید)					کاربررسی یا نگهداری	آیتم	نه		
	16000 کیلومتر یا 18 ماه	12000 کیلومتر یا 14 ماه	8000 کیلومتر یا 10 ماه	4000 کیلومتر یا 6 ماه	1000 کیلومتر یا 2 ماه			*		
✓	✓	✓	✓	✓		• شلنگ سوخت را از نظر ترک یا آسیب بررسی کنید.	خط سوخت	*	1	
	هر 12000 کیلومتر (7500 مایل)						• وضعیت را بررسی کنید. • در صورت لزوم تعویض کنید.	فیلتر سوخت	*	2
	✓	✓	✓	✓		• وضعیت را بررسی کنید. • تمیز کردن و باز کردن.	شمع موتور		3	
	هر 8000 کیلومتر (5000 مایل)						• جایگزین کردن.			
	✓		✓			• فاصله سوپاپ را چک کنید. • در صورت لزوم تنظیم کنید.	شیرآلات	*	4	
✓	✓	✓	✓	✓	✓	• دور دور موتور را بررسی کنید.	تزریق سوخت	*	5	
✓	✓	✓	✓	✓		• نشستی را بررسی کنید. • در صورت لزوم سفت کنید. • در صورت لزوم واشر(های) را تعویض کنید.	سیستم آگزوز	*	6	

## نگهداری و تنظیم دوره ای

EAU55575

### جدول نگهداری و روغن کاری عمومی

سالانه بررسی	خوانش کیلومتر شمار (هر کدام که زودتر بیاید)					کاربر بررسی یا نگهداری	آیتم	نه
	16000 کیلومتر یا 18 ماه	12000 کیلومتر یا 14 ماه	8000 کیلومتر یا 10 ماه	4000 کیلومتر یا 6 ماه	1000 کیلومتر یا 2 ماه			
√	√	√	√	√	√	• تمیز.	عنصر فیلتر هوا	1
هر 12000 کیلومتر (7500 مایل)						• جایگزین کردن.		
√	√	√	√	√	√	• ولتاژ را بررسی کنید. • در صورت لزوم شارژ کنید.	باتری	* 2
	√	√	√	√	√	• بررسی عملکرد. • تنظیم کنید.	کلاچ	3
√	√	√	√	√	√	• عملکرد، سطح مایع و وسیله نقلیه را از نظرنشت مایع بررسی کنید.	ترمز جلو	* 4
هر زمان که به حد مجاز پوشیده شود						• لنت ترمز را تعویض کنید.		
√	√	√	√	√	√	• عملکرد، سطح مایع و وسیله نقلیه را از نظرنشت مایع بررسی کنید.	ترمز عقب	* 5
هر زمان که به حد مجاز پوشیده شود						• لنت ترمز را تعویض کنید.		
√	√	√	√	√	√	• وجود ترک یا آسیب را بررسی کنید. • مسیریابی و بستن صحیح را بررسی کنید.	شلنگ ترمز	* 6
هر 4 سال یکبار						• جایگزین کردن.		
هر 2 سال						• جایگزین کردن.	روغن ترمز	* 7
	√	√	√	√	√	• خروجی و آسیب را بررسی کنید. • در صورت لزوم تعویض کنید.	چرخها	* 8

## نگهداری و تنظیم دوره ای

سالانه بررسی	خوانش کیلومتر شمار (هر کدام که زودتر بیاید)					کاربررسی یا نگهداری	آیتم	نه
	16000 کیلومتر یا 18 ماه	12000 کیلومتر یا 14 ماه	8000 کیلومتر یا 10 ماه	4000 کیلومتر یا 6 ماه	1000 کیلومتر یا 2 ماه			
√	√	√	√	√		• عمق آج و آسیب دیدگی را بررسی کنید. • در صورت لزوم تعویض کنید. • فشار هوا را بررسی کنید. • در صورت لزوم تصحیح کنید.	* لاستیک	9
	√	√	√	√		• یاتاقان ها را از نظر شلی یا آسیب بررسی کنید.	* بلبرینگهای چرخ	10
	√	√	√	√		• عملکرد و پخش بیش از حد را بررسی کنید.	* اسلحه چرخشی	11
هر 24000 کیلومتر (15000 مایل)						• با گریس بر پایه صابون لیتیوم روغن کاری کنید.		
هر 1000 کیلومتر (600 مایل) و پس از شستن موتورسیکلت، سوار شدن در باران یا سواری در مناطق مرطوب						• شلی، تراز و وضعیت زنجیر را بررسی کنید. • زنجیر را با روان کننده زنجیر O-ring به طور کامل تنظیم و روغن کاری کنید.		12
	√	√	√	√	√	• بازی بلبرینگ و فرمان را از نظر زبری بررسی کنید.	* بلبرینگ فرمان	13
هر 24000 کیلومتر (15000 مایل)						• با گریس بر پایه صابون لیتیوم روغن کاری کنید.		
√	√	√	√	√		• مطمئن شوید که تمام مهره ها، پیچ ها و پیچها به درستی سفت شده اند.	* بستهای شاسی	14
√	√	√	√	√		• با گریس سیلیکون روغن کاری کنید.	چرخش اهرم ترمز شفت	15
√	√	√	√	√		• با گریس سیلیکون روغن کاری کنید.	محورپدال ترمز شفت	16

## نگهداری و تنظیم دوره ای

سالانه بررسی	خوانش کیلومتر شمار (هر کدام که زودتر بیاید)					کاربررسی یا نگهداری	آیتم	نه
	16000 کیلومتر یا 18 ماه	12000 کیلومتر یا 14 ماه	8000 کیلومتر یا 10 ماه	4000 کیلومتر یا 6 ماه	1000 کیلومتر یا 2 ماه			
✓	✓	✓	✓	✓		• با گریس بر پایه صابون لیتیوم روغن کاری کنید.	چرخش اهرم کلاچ شفت	17
✓	✓	✓	✓	✓		• با گریس بر پایه صابون لیتیوم روغن کاری کنید.	چرخش پدال دنده شفت	18
✓	✓	✓	✓	✓		• بررسی عملکرد. • با گریس بر پایه صابون لیتیوم روغن کاری کنید.	کناره، مرکز- ایستادن	19
	✓	✓	✓	✓		• عملکرد و نشست روغن را بررسی کنید.	چنگال جلو	* 20
	✓	✓	✓	✓		• عملکرد و کمک فنر را از نظر نشستی روغن بررسی کنید.	ضربه گیر به عنوان- سمبلی	* 21
✓	✓	✓	✓	✓	✓	• تغییر دادن. • سطح روغن و خودرو را از نظر نشستی روغن بررسی کنید.	روغن موتور	22
	✓		✓		✓	• جایگزین کردن.	عنصر فیلتر روغن موتور	23
✓	✓	✓	✓	✓		• سطح مایع خنک کننده و وسیله نقلیه را از نظر نشست مایع خنک کننده بررسی کنید.	سیستم خنک کننده	* 24
هر 3 سال یکبار						• با خنک کننده اصلی یا ماها تعویض کنید.		
✓	✓	✓	✓	✓	✓	• بررسی عملکرد.	جلو و عقب سوئیچ های ترمز	* 25
✓	✓	✓	✓	✓		• روغن کاری کنید.	قطعات متحرک و کابلها	26

## نگهداری و تنظیم دوره ای

سالانه بررسی	خوانش کیلومتر شمار (هر کدام که زودتر بیاید)					کاربررسی یا نگهداری	آیتم	نه
	16000 کیلومتر یا 18 ماه	12000 کیلومتر یا 14 ماه	8000 کیلومتر یا 10 ماه	4000 کیلومتر یا 6 ماه	1000 کیلومتر یا 2 ماه			
✓	✓	✓	✓	✓	✓	<ul style="list-style-type: none"> <li>• بررسی عملکرد.</li> <li>• بازی آزاد دریچه گاز را بررسی کنید و در صورت لزوم تنظیم کنید.</li> <li>• محفظه کابل و دستگیره را روغن کاری کنید.</li> </ul>	دستگیره دریچه گاز	* 27
✓	✓	✓	✓	✓	✓	<ul style="list-style-type: none"> <li>• بررسی عملکرد.</li> <li>• پرتو چراغ جلو را تنظیم کنید.</li> </ul>	چراغ‌ها، سیگنال‌ها و سوئیچ‌ها	* 28

EAU18662

نکته

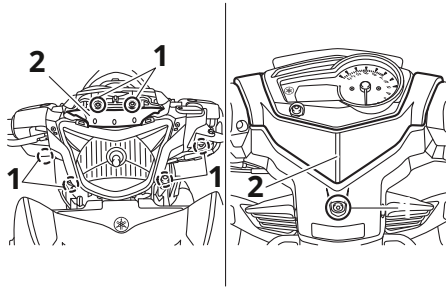
-اگر در مناطق غیرمعمول مرطوب یا گرد و غبار سوار می شوید، فیلتر هوا نیاز به سرویس مکرر دارد.  
-سرویس ترمز هیدرولیک

- سطح روغن ترمز را مرتباً بررسی و در صورت لزوم تصحیح کنید.
- هر دو سال یکبار اجزای داخلی سیلندر اصلی ترمز و کالیپر را تعویض کنید و روغن ترمز را تعویض کنید.

• شیلنگ های ترمز را هر چهار سال یکبار و در صورت ترک خوردگی یا آسیب دیدگی تعویض کنید.



## نگهداری و تنظیم دوره ای



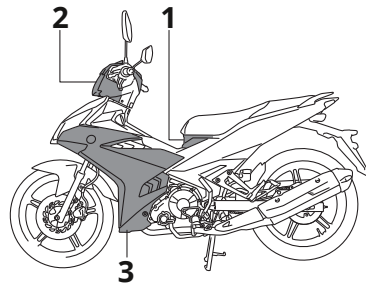
- 1. پیچ
- 2. کالینگ A

برای نصب روکش  
روکش را در موقعیت اصلی قرار دهید و سپس پیچ‌ها را نصب کنید.

EAU0521

پانل‌های A و B

برای حذف یک پانل  
پیچ‌ها را بردارید، و سپس پانل را مطابق شکل بکشید.



- 1. پانل C
- 2. کالینگ A
- 3. پانل B

کالینگ A

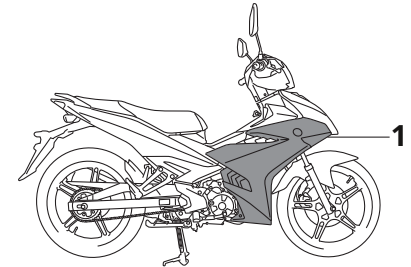
EAU18791

برای برداشتن پوشش  
پیچ‌ها را بردارید و سپس روکش را بردارید.

EAU18724

برداشتن و نصب روکش و پانل‌ها

پوشش و پانل‌های نشان داده شده باید برای انجام برخی از کارهای تعمیر و نگهداری شرح داده شده در این فصل برداشته شوند. هر بار که نیاز به برداشتن و نصب روکش یا پانل دارید به این بخش مراجعه کنید.



1. پانل A

## نگهداری و تنظیم دوره ای

EAUT1837

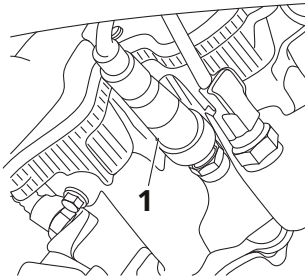
### چک کردن شمع

شمع یک جزء مهم موتور است که به راحتی قابل بررسی است. از آنجایی که گرما و رسوبات باعث فرسایش آهسته شمع می شود، شمع باید برداشته شود و مطابق با نمودار نگهداری و روغن کاری دوره ای بررسی شود. علاوه بر این، وضعیت شمع می تواند وضعیت موتور را نشان دهد.

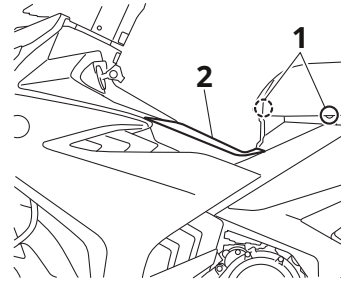
### برای برداشتن شمع

1. وسیله نقلیه را روی پایه مرکزی قرار دهید.

2. پانل B را بردارید. (به صفحه 7-7 مراجعه کنید.)  
3. درپوش شمع را بردارید.



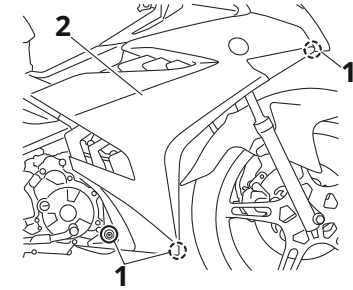
1. درپوش شمع



1. پیچ  
2. پانل C

### برای نصب بنل

1. پانل را در موقعیت اصلی قرار دهید و سپس پیچ ها را نصب کنید.  
2. صندلی را ببندید.



1. پیچ  
2. پانل A

### برای نصب بنل

پانل را در موقعیت اصلی قرار دهید و سپس پیچ ها را نصب کنید.

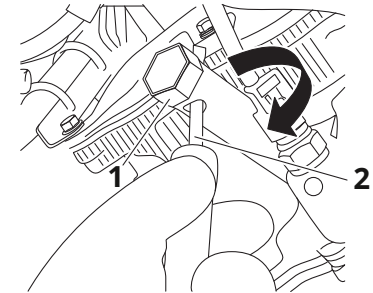
پانل C

### برای حذف بنل

1. صندلی را باز کنید. (صفحه 4-12 را ببینید.)  
2. پیچ ها را بردارید، و سپس پانل را مطابق شکل بکشید.

## نگهداری و تنظیم دوره ای

4. شمع را همانطور که در تصویر نشان داده شده است، با آچار شمع موجود در کیت ابزار مالک خارج کنید.



1. آچار شمع  
2. پیچ گوشتی

برای بررسی شمع  
1. بررسی کنید که عایق چینی اطراف الکتروود مرکزی شمع مایل به قهوه ای متوسط تا روشن باشد (رنگ ایده آل برای سوار شدن به وسیله نقلیه معمولی).

نکته  
اگر شمع رنگ متفاوتی را نشان دهد، موتور ممکن است به درستی کار نکند. تلاش نکنید

خودتان چنین مشکلاتی را تشخیص دهید. در عوض، از یک فروشنده یا ماها بخواید خودرو را بررسی کند.

2. شمع را از نظر فرسایش الکتروود و کربن زیاد یا رسوبات دیگر بررسی کنید و در صورت لزوم آن را تعویض کنید.

شمع مشخص شده:  
NGK/CR8E

3. شکاف شمع را با ضخامت سنج سیم اندازه گیری کنید و در صورت لزوم شکاف را مطابق مشخصات تنظیم کنید.

1. شکاف شمع

شکاف شمع:

0.7-0.8 میلی متر (0.031-0.031 اینچ)

برای نصب شمع

1. سطح واشر شمع و سطح جفت شدن آن را تمیز کنید و سپس هرگونه آلودگی را از نخ های شمع پاک کنید.

2. شمع را با آچار شمع نصب کنید و سپس آن را با گشتاور مشخص شده سفت کنید.

گشتاور سفت شدن:  
شمع موتور:

13 نیوتن متر (m.kgf, 9.4ft.lbf 1.3)

نکته

اگر هنگام نصب شمع آچار گشتاور در دسترس نباشد، تخمین خوبی از گشتاور صحیح 1/4 - 1/2 دور از انگشت سفت است. با این حال، شمع باید در اسرع وقت به گشتاور مشخص شده سفت شود.

3. درپوش شمع را نصب کنید.  
4. پنل را نصب کنید.

## نگهداری و تنظیم دوره ای

4. اگر روغن موتور در سطح علامت حداقل سطح یا کمتر از آن است، روغن کافی از نوع توصیه شده را اضافه کنید تا آن را به سطح صحیح برسانید.  
5. میله را در سوراخ پرکننده روغن قرار دهید و سپس درپوش پرکننده روغن را ببندید.

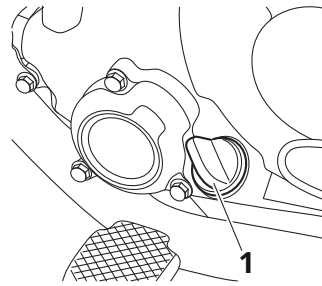
برای تعویض روغن موتور (با یا بدون تعویض المنت فیلتر روغن)

1. موتور را روشن کنید، آن را برای چند دقیقه گرم کنید و سپس آن را خاموش کنید.

2. یک ماهیتابه روغن زیر موتور قرار دهید تا روغن مصرف شده جمع شود.

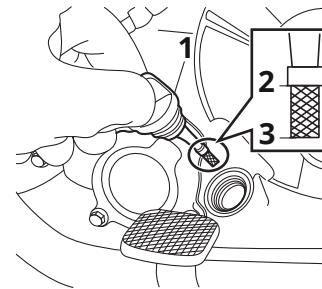
3. درپوش پرکننده روغن موتور و پیچ تخلیه را به همراه O-ring، فنر فشاری و صافی روغن موتور بردارید تا روغن از میل لنگ تخلیه شود. اطلاع: هنگام برداشتن پیچ تخلیه روغن موتور، حلقه O، فنر فشاری و صافی روغن می افتند. مواظب باشید این قسمت ها را از دست ندهید.

[ECA11002]



1. درپوش پرکننده روغن موتور

نکته  
روغن موتور باید بین علامت حداقل و حداکثر سطح باشد.



1. نشانگر روغن موتور  
2. علامت سطح حداکثر  
3. نوک میله روغن موتور

EAU37574

### روغن موتور و عنصر فیلتر روغن

سطح روغن موتور باید قبل از هر سواری بررسی شود. علاوه بر این، روغن باید در فواصل زمانی مشخص شده در نمودار نگهداری و روغن کاری دوره ای تعویض و عنصر فیلتر روغن تعویض شود.

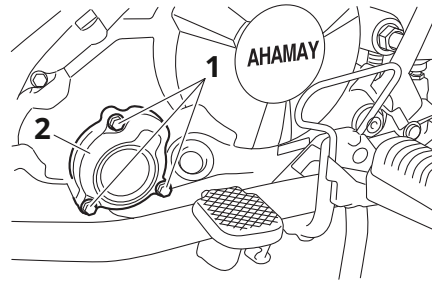
برای بررسی سطح روغن موتور  
1. وسیله نقلیه را روی پایه مرکزی قرار دهید. یک شیب جزئی به پهلو می تواند منجر به خواندن اشتباه شود.  
2. موتور را روشن کنید، آن را برای چند دقیقه گرم کنید و سپس آن را خاموش کنید.

3. چند دقیقه صبر کنید تا روغن ته نشین شود، درپوش پرکننده روغن را بردارید، میله اندازه گیری را پاک کنید، آن را دوباره داخل سوراخ پرکننده روغن قرار دهید (بدون پیچاندن آن) و سپس دوباره آن را بردارید تا سطح روغن را بررسی کنید.

## نگهداری و تنظیم دوره ای

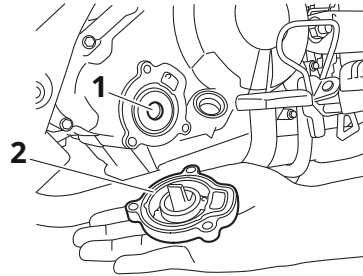
7. پوشش المنت فیلتر روغن را با نصب پیچ و مهره ها و سپس سفت کردن آنها تا گشتاور مشخص شده نصب کنید.

گشتاور سفت شدن:  
پیچ پوشش عنصر فیلتر روغن:  
10 نیوتن متر (m·kgf, 7.2ft·lbf 1.0)

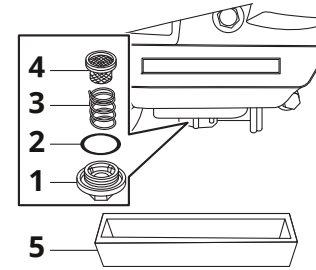


1. پیچ و مهره  
2. پوشش عنصر فیلتر روغن

6. المنت فیلتر روغن و O-ring را بردارید و جایگزین کنید.



1. عنصر فیلتر روغن  
2. O-ring



1. پیچ تخلیه روغن موتور  
2. O-ring  
3. فنر فشاری  
4. صافی  
5. تابه روغن

نکته  
مطمئن شوید که O-ring به درستی قرار گرفته است.

8. صافی روغن موتور، فنر فشاری، O-ring و پیچ تخلیه روغن موتور را نصب کنید و سپس پیچ تخلیه را با گشتاور مشخص شده سفت کنید. اطلاع: قبل از نصب پیچ تخلیه روغن موتور، فراموش نکنید که O-ring، فنر فشاری و صافی روغن را در موقعیت خود نصب کنید.

[ECA10422]

گشتاور سفت شدن:  
پیچ تخلیه روغن موتور:  
32 نیوتن متر (m·kgf, 23ft·lbf 3.2)

نکته  
اورینگ را از نظر آسیب دیدگی بررسی کنید و در صورت لزوم آن را تعویض کنید.  
4. صافی روغن موتور را با حلال تمیز کنید.

نکته  
اگر عنصر فیلتر روغن تعویض نشد، مراحل 5 تا 7 را نادیده بگیرید.  
5. پوشش عنصر فیلتر روغن را با برداشتن پیچ و مهره ها جدا کنید.

## نگهداری و تنظیم دوره ای

EAU20071

### خنک کننده

سطح مایع خنک کننده باید قبل از هر سواری بررسی شود. علاوه بر این، مایع خنک کننده باید در فواصل زمانی مشخص شده در نمودار نگهداری و روغن کاری دوره ای تعویض شود.

EAU40047

برای بررسی سطح مایع خنک کننده

1. وسیله نقلیه را روی پایه مرکزی قرار دهید.

### نکته

- سطح مایع خنک کننده باید در موتور سرد بررسی شود زیرا سطح آن با دمای موتور متفاوت است.

- هنگام بررسی سطح مایع خنک کننده مطمئن شوید که خودرو مستقیماً به سمت بالا قرار گرفته است. یک شیب جزئی به پهلو می تواند منجر به خواندن نادرست شود.

2. سطح مایع خنک کننده را در مخزن خنک کننده بررسی کنید.

### نکته

مایع خنک کننده باید بین علامت های سطح حداقل و حداکثر باشد.

علاوه بر این، از روغن هایی که دارای برچسب "II ENERGY CONSERVING" یا بالاتر هستند استفاده نکنید.

- اطمینان حاصل کنید که هیچ ماده خارجی وارد میل لنگ نمی شود.

10. موتور را روشن کنید و در حالی که نشستی روغن را بررسی می کنید، آن را برای چند دقیقه در حالت آرام قرار دهید. اگر روغن نشت کرد، فوراً موتور را خاموش کنید و علت را بررسی کنید.

11. موتور را خاموش کنید و سپس سطح روغن را بررسی کنید و در صورت لزوم آن را اصلاح کنید.

9. با مقدار مشخص شده روغن موتور توصیه شده دوباره پر کنید و سپس درپوش پرکننده روغن را نصب و سفت کنید.

روغن موتور پیشنهادی:  
صفحه 9-1 را ببینید.  
مقدار روغن:  
باتعویض المنت فیلتر روغن:  
1.00 لیتر (1.06 qt US، 0.88 Imp qt)  
بدون تعویض عنصر فیلتر روغن:  
0.84 Imp qt، 0.84 Qt (1.00 L) 0.95

### نکته

پس از خنک شدن موتور و سیستم آگزوز، روغن ریخته شده را روی هر قسمتی پاک کنید.

ECA11621

### اطلاع

- برای جلوگیری از لغزش کلاچ (از آنجایی که روغن موتور کلاچ را نیز روان می کند)، هیچ گونه افزودنی شیمیایی را با هم مخلوط نکنید. از روغن هایی با مشخصات دیزلی "CD" یا روغن هایی با کیفیت بالاتر از تعیین شده استفاده نکنید. که در

## نگهداری و تنظیم دوره ای

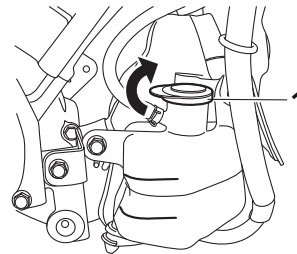
EAU33032

تعویض مایع خنک کننده مایع خنک کننده باید در فواصل زمانی مشخص شده در نمودار نگهداری و روغن کاری دوره ای تعویض شود. از نمایندگی یاماها بخواهید مایع خنک کننده را تعویض کند. هشدار! وقتی موتور داغ است هرگز سعی نکنید درپوش رادیاتور را بردارید.

[EWA10382]

اگر به جای خنک کننده از آب استفاده شده است، در اسرع وقت آن را با مایع خنک کننده جایگزین کنید، در غیر این صورت سیستم خنک کننده در برابر یخ زدگی و خوردگی محافظت نمی شود. اگر آب به مایع خنک کننده اضافه شده است، از نمایندگی یاماها بخواهید در اسرع وقت میزان ضد یخ مایع خنک کننده را بررسی کند، در غیر این صورت کارایی مایع خنک کننده کاهش می یابد.

[ECA10473]

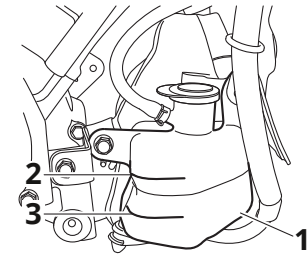


1. درپوش مخزن خنک کننده

ظرفیت مخزن خنک کننده (تا حداکثر سطح سطح):

0.28 لیتر (0.30 کوئین ایالات متحده، 0.25 Imp.qt)

5. پنل را نصب کنید.



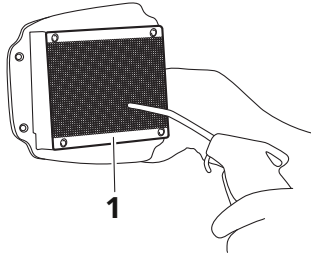
1. مخزن خنک کننده
2. علامت سطح حداکثر
3. علامت حداقل سطح

3. اگر مایع خنک کننده در سطح علامت حداقل سطح یا کمتر از آن است، پانل A را برای دسترسی به مخزن مایع خنک کننده بردارید. (صفحه 7-7 را ببینید.)

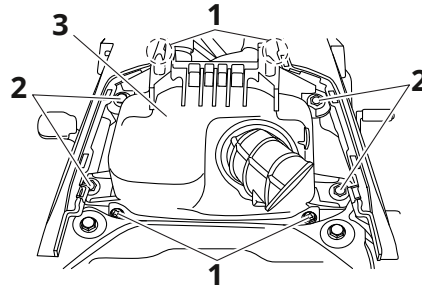
4. درپوش مخزن خنک کننده را بردارید، مایع خنک کننده را به علامت سطح حداکثر اضافه کنید و سپس درپوش مخزن را نصب کنید. هشدار! فقط درپوش مخزن مایع خنک کننده را بردارید. وقتی موتور داغ است هرگز سعی نکنید درپوش رادیاتور را بردارید.

[EWA15162] اطلاع: اگر مایع خنک کننده در دسترس نیست، به جای آن از آب مقطر یا آب شیر نرم استفاده کنید. از آب سخت یا آب نمک استفاده نکنید زیرا برای موتور مضر است.

## نگهداری و تنظیم دوره ای



1. المنت فیلتر هوا



1. پیچ

2. پیچ و مهره

3. پوشش کیس فیلتر هوا

5. المنت فیلتر هوا را داخل محفظه فیلتر هوا قرار دهید. اطلاع: مطمئن شوید که عنصر فیلتر هوا به درستی در محفظه فیلتر هوا قرار گرفته است. موتور هرگز نباید بدون نصب عنصر فیلتر هوا کار کند، در غیر این صورت ممکن است پیستون(ها) و/یا سیلندر(ها) بیش از حد فرسوده شوند.

]ECA10482[

6. با نصب پیچ ها و پیچ ها، درپوش کیس فیلتر هوا را نصب کنید.

نکته

اگر گرد و غبار یا آب در شلنگ چک فیلتر هوا جمع شد، گیره را بردارید و سپس دوشاخه را جدا کنید تا شلنگ تخلیه شود.

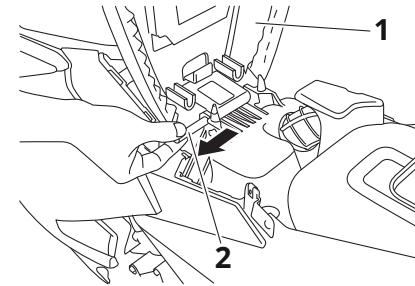
EAU65831

## تمیز کردن عنصر فیلتر هوا

المنت فیلتر هوا باید در فواصل زمانی مشخص شده در نمودار نگهداری و روغن کاری دوره ای تمیز شود. اگر در مناطق غیر معمول مرطوب یا گرد و غبار سوار می شوید، فیلتر هوا رایجتر تمیز کنید.

1. پانل C را بردارید. (به صفحه 7-7 مراجعه کنید).

2. مانند شکل، با بیرون کشیدن پین صندلی، صندلی را بردارید.



1. صندلی

2. سنجاق

3. درپوش فیلتر هوا را با برداشتن پیچ ها و پیچ ها جدا کنید و سپس المنت فیلتر هوا را بیرون بکشید.



## نگهداری و تنظیم دوره ای

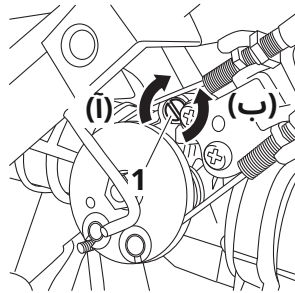
7. با نصب پین صندلی، صندلی را نصب کنید.
8. پینل را نصب کنید.

### تنظیم دور موتور

دور دور موتور باید در فواصل زمانی مشخص شده در نمودار نگهداری و روغن کاری دوره ای بررسی و در صورت لزوم به شرح زیر تنظیم شود.

موتور قبل از انجام این تنظیم باید گرم باشد.

دور دور موتور را بررسی کنید و در صورت لزوم با چرخاندن پیچ تنظیم دور آرام، آن را مطابق مشخصات تنظیم کنید. برای افزایش دور آرام موتور، پیچ را در جهت (a) بچرخانید. برای کاهش سرعت دور آرام موتور، پیچ را در جهت (b) بچرخانید.



1. پیچ تنظیم دور آرام

دور دور موتور:  
1300-1500 دور در دقیقه

### نکته

اگر نمی توانید سرعت مشخص شده در دور آرام را همانطور که در بالا توضیح داده شد به دست آورید، از فروشنده یا ماها بخواهید این تنظیم را انجام دهد.

## نگهداری و تنظیم دوره ای

EAU21402

### فاصله سوپاپ

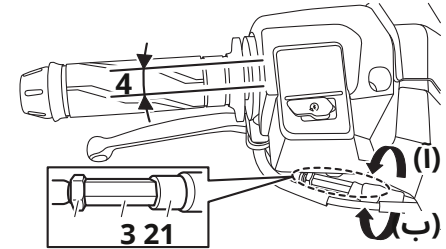
فاصله سوپاپ با استفاده تغییر می کند و در نتیجه مخلوط هوا و سوخت نامناسب و/یا صدای موتور ایجاد می شود. برای جلوگیری از این اتفاق، فاصله سوپاپ باید توسط فروشنده یا ماهر فواصل زمانی مشخص شده در نمودار نگهداری و روغن کاری دوره ای تنظیم شود.

3. برای افزایش بازی آزاد دریچه گاز، مهره تنظیم را در جهت (a) بچرخانید. برای کاهش بازی آزاد دریچه گاز، مهره تنظیم را در جهت (b) بچرخانید.

4. مهره قفل را ببندید و سپس پوشش لاستیکی را به موقعیت اصلی خود بلغزانید.

EAU48433

### تنظیم بازی آزاد دریچه گاز



1. روکش لاستیکی

2. مهره تنظیم کننده بازی بدون گرفتن دریچه گاز

3. مهره قفل

4. بازی بدون گرفتن دریچه گاز

بازی آزاد دریچه گاز باید 3.0-7.0 میلی متر (0.12-0.28 اینچ) در لبه داخلی دستگیره دریچه گاز باشد. به صورت دوره ای بازی آزاد دریچه گاز را بررسی کنید و در صورت لزوم آن را به صورت زیر تنظیم کنید.

نکته

قبل از بررسی و تنظیم بازی آزاد دریچه گاز، سرعت دور آرام موتور باید به درستی تنظیم شود.

1. پوشش لاستیکی را به عقب بکشید.

2. مهره قفل را باز کنید.

## نگهداری و تنظیم دوره ای

EAU0511

لاستیک

لاستیک‌تها راه ارتباطی بین خودرو و جاده است. ایمنی در همه شرایط سواری به منطقه نسبتاً کوچکی از تماس جاده بستگی دارد. بنابراین، حفظ لاستیک‌ها همیشه در شرایط مناسب و تعویض در زمان مناسب با لاستیک‌های مشخص شده ضروری است.

فشارباد لاستیک

فشارباد لاستیک باید قبل از هر بار سواری بررسی و در صورت لزوم تنظیم شود.

EWA10504

 هشدار

کارکرد این وسیله نقلیه با فشار نامناسب تایر ممکن است باعث آسیب شدید یا مرگ در اثر ازدست دادن کنترل شود.

فشار باد تایر باید در لاستیک‌های سرد بررسی و تنظیم شود (یعنی زمانی که دمای لاستیک‌ها با دمای محیط برابر است).

فشار باد تایر باید مطابق با سرعت سواری و با کل تنظیم شود

وزن سوار، مسافر، بار و لوازم جانبی مورد تایید این مدل.

بازرسی لاستیک

فشارباد لاستیک (اندازه گیری شده روی لاستیک‌های سرد):

جلو (1 نفر):

200 کیلو پاسکال (2.00 کیلوگرم بر سانتی متر مربع،

psi 29) عقب (1 نفر):

225 کیلو پاسکال (2.25 کیلوگرم بر سانتی متر

مربع، psi 33) جلو (2 نفر):

200 کیلو پاسکال (2.00 کیلوگرم بر سانتی متر

مربع، psi 29) عقب (2 نفر):

225 کیلو پاسکال (2.25 کیلوگرم بر سانتی متر

مربع، psi 33) حداکثر بار\*:

151 کیلوگرم (333 پوند)

\* وزن کل سوار، مسافر، محموله و لوازم جانبی

1. دیواره جانبی لاستیک

2. نشانگر ساییش تایر

3. عمق آج لاستیک

لاستیک‌ها باید قبل از هر سواری چک شوند. اگر آج لاستیک خطوط متقاطع را نشان داد (حداقل عمق آج)، اگر لاستیک دارای میخ یا قطعات شیشه است، یا اگر دیواره جانبی آن ترک خورده است، فوراً با نمایندگی یا ماها تماس بگیرید و لاستیک را تعویض کنید.

EWA10512

 هشدار

هرگز وسیله نقلیه خود را اضافه بار نکنید. کارکرد وسیله نقلیه ای که بیش از حد بارگیری شده می تواند باعث تصادف شود.

حداقل عمق آج لاستیک (جلو و عقب):

1.0 میلی متر (0.04 اینچ)

## نگهداری و تنظیم دوره ای

EAU21963

چرخ‌های ریخته گری

برای به حداکثر رساندن عملکرد، دوام و کارکرد ایمن وسیله نقلیه خود، در مورد چرخ‌های مشخص شده به نکات زیر توجه کنید.

-رینگ‌های چرخ باید قبل از هر سواری از نظر ترک، خمیدگی، تاب خوردگی یا آسیب‌های دیگر بررسی شوند. در صورت مشاهده هر گونه آسیب، از فروشنده یا ماها بخواید چرخ را تعویض کند. حتی کوچکترین تعمیر چرخ را انجام ندهید. چرخ تغییر شکل یافته یا ترک خورده باید تعویض شود.

-هر زمان که لاستیک یا چرخ تعویض یا تعویض شده باشد، چرخ باید متعادل باشد. چرخ نامتعادل می‌تواند منجر به عملکرد ضعیف، ویژگی‌های هندلینگ نامطلوب و کاهش عمر لاستیک شود.

EWA10462

**⚠ هشدار**

لاستیک‌های جلو و عقب باید از یک طراحی و ساخت یکسان باشند. در غیر این صورت ممکن است ویژگی‌های هندلینگ وسیله نقلیه متفاوت باشد. متصادف شود.

پس از آزمایش‌های گسترده، فقط لیست لاستیک‌ها زیر برای این مورد تایید شده است ed مدل‌ها

لاستیک جلو:  
اندازه:

70/90-17M/C 38P

سازنده/مدل:  
IRC/NF67

لاستیک عقب:  
اندازه:

120/70-17M/C 58P

سازنده/مدل:  
IRC/NF67

EWA10523

**⚠ هشدار**

-سوار شدن با لاستیک فرسوده خطرناک است. هنگامی که آج لاستیک شروع به نشان دادن خطوط متقاطع کرد، از فروشنده یا ماها بخواید آن را تعویض کند لاستیک بلافاصله ترمز، ممکن است منجر به تصادف شود. لاستیک و قطعات چرخ مربوطه دوباره قراردادن نیز باید به یک فروشنده یا ماها پس از تعویض لاستیک با سرعت متوسط حرکت کنید زیرا ابتدا باید سطح لاستیک را "شکسته" کرد تا ویژگی‌های بهینه خود را ایجاد کند.

اطلاعات تایر

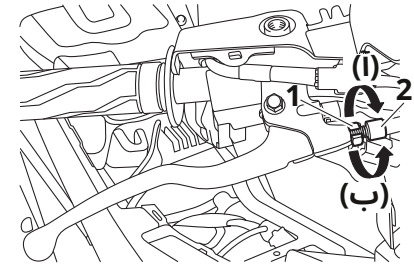
این مدل مجهز به لاستیک‌های تیوبلس و دریچه‌هوای تایر می‌باشد.

لاستیک‌ها قدیمی می‌شوند، حتی اگر استفاده نشده باشند یا فقط گاهی اوقات استفاده شده باشند. ترک خوردن آج و لاستیک دیواره کناری، که گاهی با تغییر شکل لاشه همراه است، نشانه‌ای از پیری است. لاستیک‌های قدیمی و کهنه باید توسط متخصصین تایر بررسی شوند تا از مناسب بودن آنها برای استفاده بیشتر اطمینان حاصل شود.

## نگهداری و تنظیم دوره ای

EAU65840

### تنظیم بازی آزاد اهرم کلاچ



1. مهره قفلی

2. پیچ تنظیم بازی آزاد اهرم کلاچ

بازی آزاد اهرم کلاچ باید 8.0-12.0 میلی متر (0.31-0.47 اینچ) باشد. به طور دوره ای بازی آزاد اهرم کلاچ را بررسی کنید و در صورت لزوم آن را به صورت زیر تنظیم کنید.

1. پوشش A را بردارید (به صفحه 7-7 مراجعه کنید).

2. مهره قفلی را باز کنید.

3. برای افزایش بازی آزاد اهرم کلاچ، پیچ

تنظیم کننده بازی آزاد اهرم کلاچ را در

جهت (a) بچرخانید. برای کاهش بازی آزاد

اهرم کلاچ، پیچ تنظیم را در جهت (b)

بچرخانید.

7. مهره قفلی میل لنگ را سفت کنید.

8. مهره قفلی را در اهرم کلاچ محکم کنید.

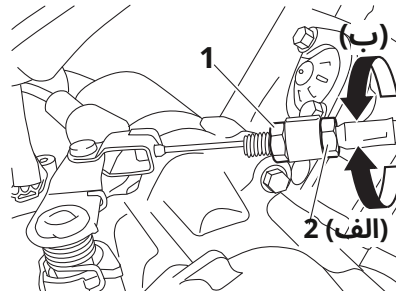
9. روکش را نصب کنید.

نکته

اگر بازی آزاد اهرم کلاچ مشخص شده را می توان همانطور که در بالا توضیح داد به دست آورد، مراحل 4-7 را نادیده بگیرید.

4. پیچ تنظیم اهرم کلاچ را کاملاً در جهت (a) بچرخانید تا سیم کلاچ شل شود.

5. مهره قفلی میل لنگ را باز کنید.



1. مهره قفلی

2. مهره تنظیم بازی آزاد اهرم کلاچ

6. برای افزایش بازی آزاد اهرم کلاچ، مهره

تنظیم آزاد اهرم کلاچ را در جهت (a)

بچرخانید. برای کاهش پخش آزاد اهرم

کلاچ، مهره تنظیم را در جهت (b)

بچرخانید.

## نگهداری و تنظیم دوره ای

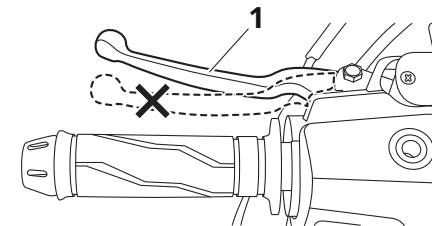
EAU44821

**چک کردن پدال دنده**  
عملکرد پدال تعویض دنده باید قبل از هر سواری بررسی شود. اگر کارکرد نرم نیست، از فروشنده یا ماها بخواید خودرو را بررسی کند.

عملکرد ترمزگیری، که ممکن است منجر به از دست دادن کنترل و تصادف شود.

EAU37914

**بررسی بازی بدون اهرم ترمز**



1. اهرم ترمز جلو

در انتهای اهرم ترمز نباید بازی آزاد وجود داشته باشد. اگر بازی رایگان وجود دارد، از فروشنده یا ماها بخواید سیستم ترمز را بررسی کند.

EWA14212

**هشدار** ⚠️

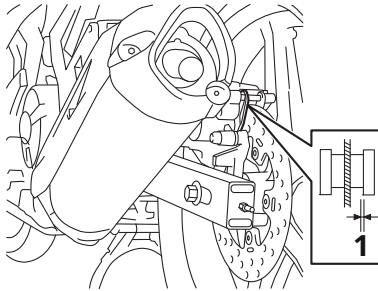
احساس نرمی یا اسفنجی در اهرم ترمز می تواند نشان دهنده وجود هوا در سیستم هیدرولیک باشد. اگر در سیستم هیدرولیک هوا وجود دارد، از فروشنده یا ماها بخواید قبل از کار با خودرو، سیستم را تخلیه کند. هوا در سیستم هیدرولیک کاهش می یابد

## نگهداری و تنظیم دوره ای

شیارهای نشانگر تقریباً ناپدید شده اند، از یک فروشنده یا ماها بخواهید لنت های ترمز را به عنوان مجموعه جایگزین کنید.

EAU22501

### لنت ترمز عقب



1. ضخامت آستر

هرلنت ترمز عقب را برای آسیب دیدگی بررسی کنید و ضخامت لنت را اندازه بگیرید. اگر لنت ترمز آسیب دیده یا اگر ضخامت لنت کمتر از 1.5 میلی متر (0.06 اینچ) باشد، از نمایندگی یا ماها بخواهید لنت های ترمز را به صورت مجموعه جایگزین کنید.

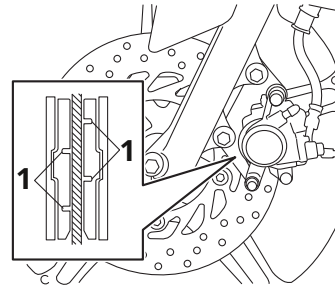
EAU22393

### بررسی لنت ترمز جلو و عقب

لنت های ترمز جلو و عقب باید در فواصل زمانی مشخص شده در نمودار نگهداری و روغن کاری دوره ای از نظر سایش بررسی شوند.

EAU22432

### لنت ترمز جلو

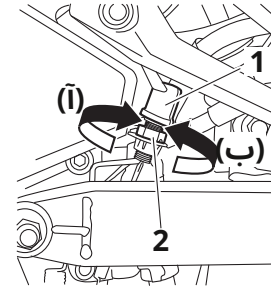


1. شیار نشانگر سایش لنت ترمز

هرلنت ترمز جلو دارای شیارهای نشانگر سایش است که به شما امکان می دهد سایش لنت ترمز را بدون نیاز به جدا کردن ترمز بررسی کنید. برای بررسی سایش لنت ترمز، شیارهای نشانگر سایش را بررسی کنید. اگر لنت ترمز تا حدی ساییده شده باشد که سایش

EAU22274

### سوئیچ های چراغ ترمز



1. سوئیچ چراغ ترمز عقب

2. مهره تنظیم سوئیچ چراغ ترمز عقب

چراغ ترمز که توسط پدال ترمز و اهرم ترمز فعال می شود باید درست قبل از شروع ترمز روشن شود. در صورت لزوم، کلید چراغ ترمز عقب را به صورت زیر تنظیم کنید، اما کلید چراغ ترمز جلو باید توسط نمایندگی یا ماها تنظیم شود.

مهره تنظیم سوئیچ چراغ ترمز عقب را در حالی که کلید چراغ ترمز عقب را در جای خود نگه داشته اید بچرخانید. برای اینکه چراغ ترمز زودتر روشن شود، مهره تنظیم را در جهت (a) بچرخانید. برای اینکه چراغ ترمز بعد از روشن شدن، مهره تنظیم را در جهت (b) بچرخانید.

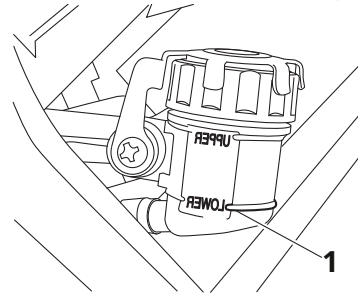
## نگهداری و تنظیم دوره ای

- فقط از روغن ترمز مشخص شده استفاده کنید. در غیر این صورت، درزگیرهای لاستیکی ممکن است خراب شوند و باعث نشتی شوند.

- با همان نوع روغن ترمز دوباره پر کنید. افزودن روغن ترمز غیر از DOT 3 یا DOT 4 ممکن است منجر به یک واکنش شیمیایی مضر شود.

- هنگام پر کردن مجدد مراقب باشید که آب وارد مخزن روغن ترمز نشود. آب به طور قابل توجهی نقطه جوش سیال را کاهش می دهد و ممکن است منجر به قفل شدن بخار شود.

ترمز عقب



1. علامت حداقل سطح

روغن ترمز مشخص شده:  
DOT 3 یا DOT 4

EWA15981

**هشدار** !

نگهداری نادرست می تواند منجر به از دست دادن توانایی ترمز شود. این اقدامات احتیاطی را رعایت کنید:

- مایع ترمز ناکافی ممکن است به هوا اجازه ورود به سیستم ترمز را بدهد و باعث کاهش ترمز شود.  
کارایی.

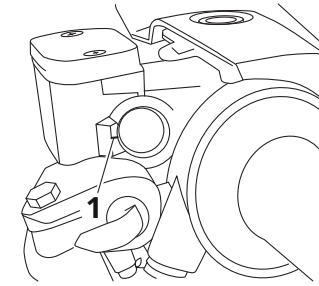
- قبل از برداشتن درپوش پرکننده را تمیز کنید. فقط از روغن ترمز DOT 3 یا DOT 4 از یک ظرف در بسته استفاده کنید.

EAU0530

بررسی سطح روغن ترمز

قبل از سوار شدن، بررسی کنید که روغن ترمز بالاتر از سطح حداقل باشد. سطح روغن ترمز را با بالای سطح مخزن بررسی کنید. در صورت لزوم روغن ترمز را پر کنید.

ترمز جلو



1. علامت حداقل سطح

اطلاع

روغن ترمز ممکن است به سطوح رنگ شده یا قطعات پلاستیکی آسیب برساند. همیشه مایع ریخته شده را فوراً تمیز کنید.

با سایش لنت ترمز، کاهش تدریجی سطح روغن ترمز طبیعی است. سطح پایین روغن ترمز ممکن است نشان دهنده ساییدگی لنت ترمز و/یا نشتی سیستم ترمز باشد. بنابراین، احتمالاً های ترمز را از نظر سایش و سیستم ترمز را از نظر نشتی بررسی کنید. اگر ترمز



## نگهداری و تنظیم دوره ای

سطح مایع به طور ناگهانی پایین می آید، از یک فروشنده یا ماها بخواهید که علت را قبل از سوار شدن بیشتر بررسی کند.

### تعویض روغن ترمز

از نمایندگی یا ماها بخواهید روغن ترمز را در فواصل زمانی مشخص شده در نمودار نگهداری و روغن کاری دوره ای تعویض کند. علاوه بر این، مهر و موم روغن سیلندر اصلی ترمزو کالیپر و همچنین شلنگ ترمز را در فواصل زمانی ذکر شده در زیر یا هر زمان که آسیب دیده یا نشتی دارد تعویض کنید.

-مهر و موم روغن: هر دو سال یکبار تعویض کنید.  
-شلنگ ترمز: هر چهار سال یکبار تعویض کنید.

EAU22762

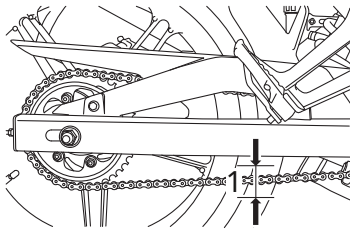
### شلی زنجیر درایو

شلی زنجیر درایو باید قبل از هر سواری بررسی شود و در صورت لزوم تنظیم شود.

EAU22796

برای بررسی شلی زنجیر درایو

1. موتورسیکلت را روی پایه مرکزی قرار دهید.
2. گیربکس را در موقعیت خنثی قرار دهید.
3. شلی زنجیر درایو را مطابق شکل اندازه گیری کنید.



1. شلی زنجیر درایو

شلی زنجیر محرک:  
20.0-30.0 میلی متر (0.79-1.18 اینچ)

4. اگر شلی زنجیر درایو نادرست است، آن را به صورت زیر تنظیم کنید.

## نگهداری و تنظیم دوره ای

EAU66611

برای تنظیم شلی زنجیر درایو قبل از تنظیم شلی زنجیر درایو با فروشنده یا ماها مشورت کنید.

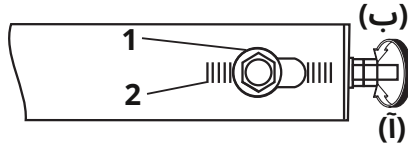
1. مهره قفل را در هر انتهای بازو باز کنید و سپس مهره محور و پیچ براکت کالیپر ترمز را باز کنید.

2. برای سفت کردن زنجیر محرک، مهره تنظیم شلی زنجیر درایو را در هر انتهای بازو در جهت (a) بچرخانید. برای شل کردن زنجیر محرک، مهره تنظیم را در هر انتهای بازو در جهت (b) بچرخانید و سپس چرخ عقب را به جلو فشار دهید. اطلاع: شلی نامناسب زنجیر درایو موتور و همچنین سایر قسمت های حیاتی موتورسیکلت را اضافه بار می کند و می تواند منجر به لغزش یا شکستن زنجیر شود. برای جلوگیری از این اتفاق، زنجیره درایو را در محدوده های مشخص شده شل نگه دارید.

]ECA10572[

نکته

با استفاده از علامت های تراز روی هر کشنده زنجیر محرک، مطمئن شوید که هر دو کش زنجیر در یک موقعیت برای تراز مناسب چرخ قرار دارند.



ZAUN0630

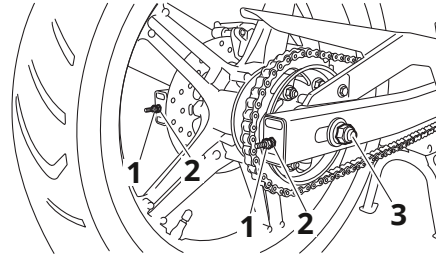
1. واشر
2. علامت تراز

3. مهره محور، پیچ براکت کالیپر ترمز را ببندید و سپس مهره های قفلی را با گشتاورهای مشخص شده سفت کنید.

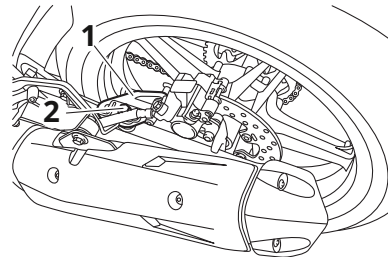
گشتاورهای سفت شدن:

مهره محور:  
پیچ براکت کالیپر ترمز 90 نیوتن متر (m·kgf, 65 ft·lbf 9.0):  
مهره قفل 39 نیوتن متر (m·kgf, 28 ft·lbf 3.9):  
نیوتن متر (m·kgf, 5.1 ft·lbf 0.7)

4. مطمئن شوید که کشنده های زنجیر درایو در یک موقعیت قرار دارند، شلی زنجیر درایو درست است و زنجیر درایو به آرامی حرکت می کند.



1. مهره قفلی
2. مهره تنظیم شلی زنجیر
3. مهره محور



1. براکت کالیپر ترمز
2. پیچ براکت کالیپر ترمز

## نگهداری و تنظیم دوره ای

EAU23018

تمیزکردن و روغن کاری زنجیره  
محرك

زنجیردرایو باید در فواصل زمانی مشخص شده در نمودار نگهداری و روغن کاری دوره ای تمیز و روغن کاری شود، در غیر این صورت به سرعت فرسوده می شود، به خصوص هنگام سوارشدن در مناطق گرد و غبار یا مرطوب. زنجیره درایو را به شرح زیر سرویس کنید.

ECA10584

## اطلاع

زنجیردرایو باید پس از شستشوی موتور سیکلت، سوار شدن در باران یا سوار شدن در مناطق مرطوب روغن کاری شود.

1. تمام کثیفی ها و گل و لای را از زنجیر درایو بایک برس یا پارچه پاک کنید.

7

## نکته

برای تمیز کردن کامل، از فروشنده یاماها بخواهید زنجیر درایو را جدا کند و آن را در حلال خیس کند.

2. روان کننده زنجیر یاماها یا روان کننده زنجیر مناسب دیگر را روی کل زنجیره اسپری کنید و مطمئن شوید که تمام صفحات جانبی و غلتک ها به اندازه کافی روغن کاری شده باشند.

EAU23098

## بررسی و روغن کاری کابل ها

عملکرد کلیه کابل های کنترل و وضعیت کابل ها باید قبل از هر سواری بررسی شود و در صورت لزوم کابل ها و انتهای کابل ها روغن کاری شوند. اگر کابل آسیب دیده یا به آرامی حرکت نمی کند، از نمایندگی یاماها بخواهید آن را بررسی کرده یا آن را تعویض کنید. هشدار! آسیب به محفظه بیرونی کابل ها ممکن است منجر به زنگ زدگی داخلی و ایجاد اختلال در حرکت کابل شود. برای جلوگیری از شرایط ناامن، کابل های آسیب دیده را در اسرع وقت تعویض کنید.

]EWA10712[

روان کننده توصیه شده:  
روان کننده کابل یاماها یا روان کننده کابل مناسب دیگر

EAU23115

کنترل و روغن کاری دسته و کابل  
دریچه گاز

عملکرد دستگیره دریچه گاز باید قبل از هر سواری بررسی شود. علاوه بر این، کابل باید توسط فروشنده یاماها در فواصل زمانی مشخص شده در نمودار تعمیر و نگهداری دوره ای روغن کاری شود.

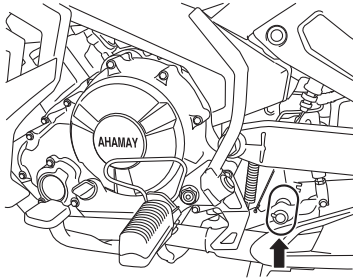
کابل دریچه گاز مجهز به پوشش لاستیکی است. مطمئن شوید که پوشش به طور ایمن نصب شده است. با وجود اینکه پوشش به درستی نصب شده است، کابل را به طور کامل در برابر ورود آب محافظت نمی کند. بنابراین، هنگام شستشوی خودرو مراقب باشید که آب رامستقیماً روی درپوش یا کابل نریزید. اگر کابل یا پوشش کثیف شد، با یک پارچه مرطوب پاک کنید.

## نگهداری و تنظیم دوره ای

EAU23185

### بررسی و روغن کاری پدال ترمز

عملکرد پدال ترمز باید قبل از هر سواری بررسی شود و در صورت لزوم، محور پدال باید روغن کاری شود.



روان کننده توصیه شده:  
گریس بر پایه صابون لیتیم

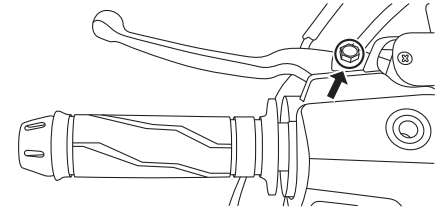
EAU23144

### چک کردن و روغن کاری اهرم های

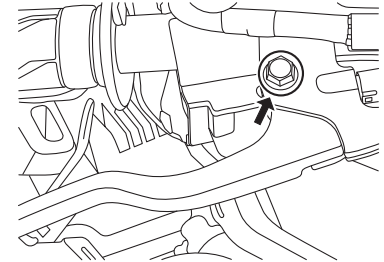
#### ترمز و کلاچ

عملکرد اهرم های ترمز و کلاچ باید قبل از هر سواری بررسی شود و در صورت لزوم، محورهای اهرم روغن کاری شوند.

#### اهرم ترمز



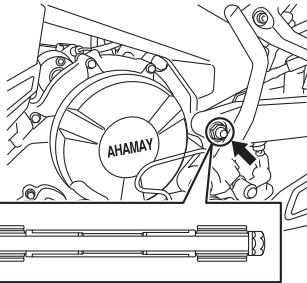
#### اهرم کلاچ



## نگهداری و تنظیم دوره ای

EAUM1653

### روانکاری محورهای بازو چرخشی



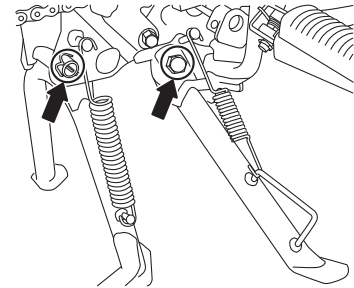
پیوت‌های اسلحه شناور باید توسط فروشنده یا ماهادر فواصل زمانی مشخص شده در نمودار نگهداری و روغن کاری دوره ای روغن کاری شوند.

روان‌کننده توصیه شده:  
گریس بر پایه صابون لیتیوم

روان‌کننده توصیه شده:  
گریس بر پایه صابون لیتیوم

EAU23215

### بررسی و روغن کاری پایه و پایه کناری



عملکرد پایه و پایه کناری باید قبل از هر سواری بررسی شود و در صورت لزوم پیوت ها و سطوح تماس فلز و فلز باید روغن کاری شوند.

EWA10742

**هشدار** ⚠️

اگر پایه یا پایه کناری به آرامی بالا و پایین نمی رود، از نمایندگی یا ماهاد آن را بررسی یا تعمیر کنید. در غیر این صورت، پایه یا پایه کناری می تواند با زمین تماس بگیرد و حواس اپراتور را پرت کند و در نتیجه کنترل احتمالی از دست برود.

## نگهداری و تنظیم دوره ای

EAU45512

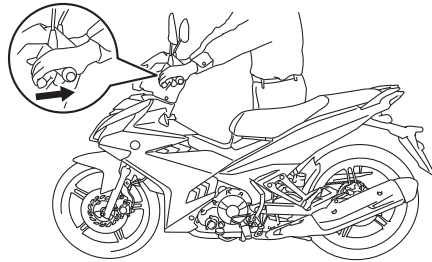
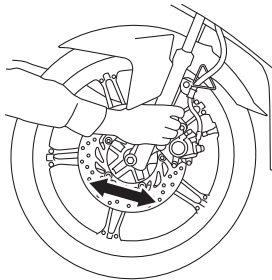
### کنترل فرمان

فرسوده یا شل بودن یاتاقان های فرمان ممکن است باعث ایجاد خطر شود. بنابراین عملکرد فرمان باید در فواصل زمانی مشخص شده در نمودارنگهداری و روغن کاری دوره ای به شرح زیر بررسی شود.

1. وسیله نقلیه را روی پایه مرکزی قرار دهید. هشدار! برای جلوگیری از آسیب، خودرو را محکم نگه دارید تا خطر سقوط آن وجود نداشته باشد.

JEW10752[

2. انتهای پایینی پایه های چنگال جلو را بگیرید و سعی کنید آنها را به جلو و عقب ببرید. اگر بازی رایگانی احساس می شود، از فروشنده یا ماها بخواید که آن را چک کرده یا فرمان را تعمیر کنید.



ECA10591

### اطلاع

اگر آسیب دیدید یا چنگال جلو به خوبی کار نمی کند، از نمایندگی یا ماها آن را بررسی یا تعمیر کنید.

EAU23273

### چک کردن چنگال جلو

وضعیت و عملکرد چنگال جلو باید در فواصل زمانی مشخص شده در نمودار نگهداری و روغن کاری دوره ای به شرح زیر بررسی شود.

برای بررسی وضعیت لوله های داخلی را از نظر خراش، آسیب و نشنیت بیش از حد روغن بررسی کنید.

### برای بررسی عملیات

1. وسیله نقلیه را روی یک سطح صاف قرار دهید و آن را در وضعیت عمودی نگه دارید. هشدار! برای جلوگیری از آسیب، خودرو را محکم نگه دارید تا خطر سقوط آن وجود نداشته باشد.

JEW10752[

2. در حالی که ترمز جلو را فشار می دهید، چندین بار دسته فرمان را به شدت به سمت پایین فشار دهید تا بررسی کنید که آیا چنگال جلو فشرده می شود و به آرامی بازمی گردد.

## نگهداری و تنظیم دوره ای

• چشم: به مدت 15 دقیقه با آب بشویید و فوراً به پزشک مراجعه کنید.

-باتری ها گاز هیدروژن انفجاری تولید می کنند. بنابراین، جرقه، شعله، سیگار و غیره را از باتری دور نگه دارید و هنگام شارژ آن در فضای بسته، تهویه کافی را فراهم کنید.

-این و همه باتری ها را از دسترس کودکان دورنگه دارید.

EWA16091

### ⚠ هشدار

قبل از سرویس باتری، با برداشتن پیچ ها و پیچ های بست سریع، درپوش باتری را بردارید. مواد پوششی می توانند الکتریسیته را هدایت کنند. اگر درپوش را جدا نکرده باشید، لمس همزمان درپوش و قطب مثبت باتری با ابزار باعث اتصال کوتاه و جرقه می شود.

EAU65852

### باتری

باتری زیر صندلی قرار دارد. (صفحه 4-12 را ببینید.)

این مدل مجهز به باتری (Lead Acid Valve Regulated) می باشد. نیازی به بررسی الکترولیت یا اضافه کردن آب مقطر نیست. با این حال، اتصالات سرب باتری باید بررسی و در صورت لزوم سفت شود.

EWA10761

### ⚠ هشدار

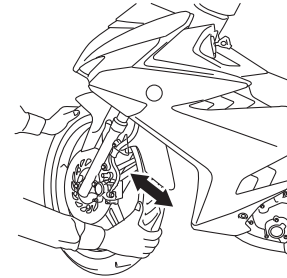
-الکترولیت سمی و خطرناک است زیرا حاوی اسید سولفوریک است که باعث سوختگی شدید می شود. از هرگونه تماس با پوست، چشم یا لباس خودداری کنید و همیشه هنگام کار در کنار باتری از چشمان خود محافظت کنید. در صورت تماس، کمک های اولیه زیر را انجام دهید.

• با آب فراوان شستشو دهید: EXTERNAL.

• داخلی: مقدار زیادی آب یا شیر بنوشید و فوراً با پزشک تماس بگیرید.

EAU23292

### بررسی بلبرینگ چرخ

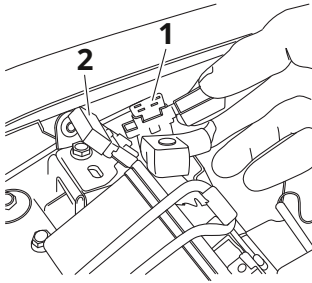


بلبرینگ چرخ های جلو و عقب باید در فواصل زمانی مشخص شده در نمودار نگهداری و روغن کاری دوره ای بررسی شوند. اگر در تویی چرخ بازی وجود دارد یا اگر چرخ به آرامی نمی چرخد، از فروشنده یا ماها بخواهید بلبرینگ چرخ هارا بررسی کند.

## نگهداری و تنظیم دوره ای

EAU62442

### تعویض فیوزها



1. فیوز اصلی
2. فیوز فرعی

نگهدارنده فیوز در زیر صندلی قرار دارد. (صفحه 4-12 را ببینید.)

در صورت سوختن فیوز، آن را به شرح زیر تعویض کنید.  
1. کلید را روی "OFF" قرار داده و تمام مدارهای الکتریکی را خاموش کنید.

2. فیوز سوخته را بردارید و سپس یک فیوز جدید با آمپراژ مشخص شده نصب کنید.  
هشدار! از فیوز با درجه آمپر بالاتر از مقدار توصیه شده استفاده نکنید تا از آسیب دیدگی شدید به سیستم الکتریکی و احتمالاً آتش سوزی جلوگیری کنید.

]EWA15132[

2. اگر باتری بیش از دو ماه ذخیره می شود، حداقل یک بار در ماه آن را بررسی کنید و در صورت لزوم آن را به طور کامل شارژ کنید.

3. قبل از نصب باتری را کاملاً شارژ کنید. اطلاع: هنگام نصب باتری، مطمئن شوید که کلید روی "OFF" باشد، سپس قبل از اتصال سیم منفی، سیم مثبت را وصل کنید.

]ECA16841[

4. پس از نصب، مطمئن شوید که سیم های باتری به درستی به پایه های باتری متصل شده اند.

ECA16531

### اطلاع

باتری را همیشه شارژ نگه دارید. نگهداری باتری خالی می تواند باعث آسیب دائمی باتری شود.

برای شارژ باتری

اگر به نظر می رسد که باتری تخلیه شده است، از نمایندگی یا ماها بخواهید در اسرع وقت باتری را شارژ کند. به خاطر داشته باشید که اگر وسیله نقلیه مجهز به لوازم جانبی الکتریکی اختیاری باشد، باتری سریعتر تخلیه می شود.

ECA16522

### اطلاع

Regulated Lead Acid (برای شارژ باتری Valve) (VRLA) به یک شارژر باتری مخصوص (ولتاژ ثابت) نیاز است. استفاده از شارژر باتری معمولی به باتری آسیب می رساند.

برای ذخیره باتری

1. اگر وسیله نقلیه برای بیش از یک ماه استفاده نمی شود، باتری را خارج کرده، آن را کاملاً شارژ کنید و سپس آن را در جای خشک و خنک قرار دهید. اطلاع: هنگام خارج کردن باتری، مطمئن شوید که کلید در حالت خاموش است، سپس قبل از جدا کردن سیم مثبت، سیم منفی را جدا کنید.

]ECA16303[



فیورهای مشخص شده:

فیوز اصلی:

15.0 A

فیوز فرعی:

7.5 A

### تعویض لامپ چراغ جلو

EAU53354

ECA10671

#### اطلاع

توصیه می شود که یک فروشنده یا ماها این کار را انجام دهد.

این مدل مجهز به چراغ جلو لامپ هالوژن است. اگر لامپ چراغ جلو سوخت، آن را به شرح زیر تعویض کنید.

ECA10651

#### اطلاع

مراقب باشید که به قطعات زیر آسیب نرسانید:

#### - لامپ چراغ جلو

به قسمت شیشه ای لامپ چراغ جلو دست نزنید تا عاری از روغن باشد، در غیر این صورت شفافیت شیشه، درخشندگی لامپ و عمر لامپ تحت تاثیر قرار می گیرد. هرگونه آلودگی و اثر انگشت روی لامپ چراغ جلو را با استفاده از یک پارچه مرطوب شده با الکل یا تینر کاملاً تمیز کنید.

#### - لنز چراغ جلو

هیچ نوع فیلم یا برچسب رنگی را روی لنز چراغ جلو نچسبانید.

از لامپ چراغ جلو با وات بالاتر از حد مشخص شده استفاده نکنید.

1. به قسمت شیشه ای لامپ دست نزنید.

1. وسیله نقلیه را روی پایه مرکزی قرار دهید.

2. پوشش A را بردارید (به صفحه 7-7 مراجعه کنید).

3. جفت چراغ جلو را جدا کنید و سپس پوشش لامپ چراغ جلو را بردارید.

4. نگهدارنده لامپ چراغ جلو را باز کنید و سپس لامپ سوخته را بردارید.

## نگهداری و تنظیم دوره ای

EAU24182

### چراغ عقب / ترمز

این مدل مجهز به چراغ عقب/ترمز از نوع LED است.

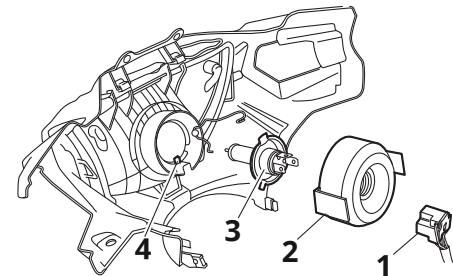
اگر چراغ عقب/ترمز روشن نشد، از فروشنده یا ماها بخواهید آن را بررسی کند.

EAU44941

### چراغ کمکی

این مدل مجهز به چراغ کمکی LED است.

اگر چراغ کمکی روشن نشد، از نمایندگی یا ماها بخواهید آن را بررسی کند.



1. جفت چراغ جلو
2. پوشش لامپ چراغ جلو
3. لامپ چراغ جلو
4. نگهدارنده لامپ جلو

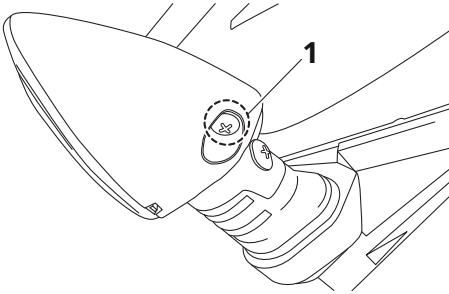
5. یک لامپ جدید چراغ جلو را در موقعیت خود قرار دهید و سپس آن را با نگهدارنده لامپ محکم کنید.
6. پوشش لامپ چراغ جلو را نصب کنید و سپس کوپلر را وصل کنید.
7. روکش را نصب کنید.
8. در صورت لزوم از یک فروشنده یا ماها بخواهید پرتو چراغ جلو را تنظیم کند.

## نگهداری و تنظیم دوره ای

EAU1121

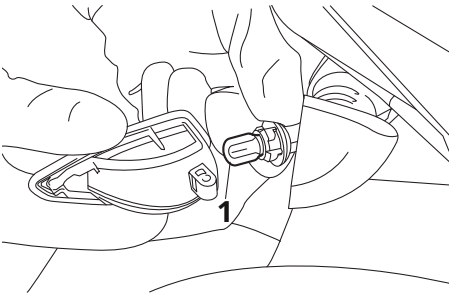
### تعویض لامپ چراغ راهنما عقب

1. با برداشتن پیچ، لنز چراغ راهنمای عقب را بردارید.



1. پیچ

2. با بیرون کشیدن لامپ سوخته آن را بردارید.



1. چراغ چراغ را روشن کنید

6. سوکت را (به همراه لامپ) با چرخاندن آن در جهت عقربه های ساعت نصب کنید.  
7. پانل ها را نصب کنید.

EAU0560

### تعویض لامپ چراغ راهنما جلو

ECA10671

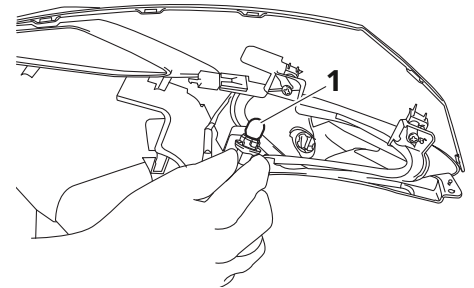
#### اطلاع

توصیه می شود که یک فروشنده یا ماها این کار را انجام دهد.

1. وسیله نقلیه را روی پایه مرکزی قرار دهید.

2. پانل A و B را بردارید (به صفحه 7-7 مراجعه کنید).

3. سوکت لامپ چراغ راهنما (همراه با لامپ) را با چرخاندن آن در خلاف جهت عقربه های ساعت خارج کنید.

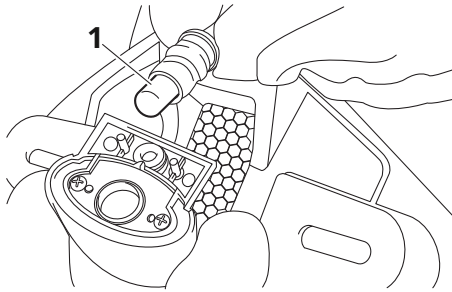


1. چراغ چراغ را روشن کنید

4. با بیرون کشیدن لامپ سوخته آن را بردارید.

5. یک لامپ جدید را در سوکت قرار دهید.

## نگهداری و تنظیم دوره ای



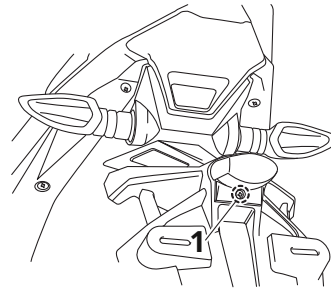
1. لامپ پلاک

3. با بیرون کشیدن لامپ سوخته آن را بردارید.
4. یک لامپ جدید را در سوکت قرار دهید.
5. سوکت را (به همراه لامپ) با فشار دادن آن به داخل نصب کنید.
6. یونیت چراغ پلاک را با نصب پیچ ها نصب کنید.

EAU24314

### تعویض لامپ پلاک

1. واحد چراغ پلاک را با برداشتن پیچ ها جدا کنید.



1. پیچ

2. سوکت لامپ پلاک را (به همراه لامپ) با بیرون کشیدن آن جدا کنید.

3. یک لامپ جدید را با فشار دادن آن به سوکت وارد کنید.

ECAU0081

### اطلاع

اگر از یک لامپ چراغ راهنما با وات متفاوت با وات توصیه شده استفاده شود، چشمک زدن چراغ راهنما ممکن است تحت تأثیر قرار گیرد.

4. با نصب پیچ، لنز را نصب کنید. اطلاع: پیچ را بیش از حد سفت نکنید، در غیر این صورت ممکن است لنز بشکند.

[ECA11192]

## نگهداری و تنظیم دوره ای

EAU25081

### چرخ عقب

چرخ و دیسک ترمز برداشته شده اند، در  
غیراین صورت لنت های ترمز به اجبار  
بسته می شوند.

[ECA11073]

EAU66621

### برای برداشتن چرخ عقب

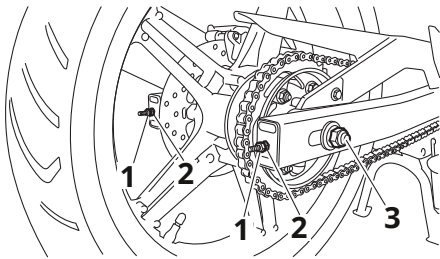


برای جلوگیری از آسیب، خودرو را محکم نگه  
دارید تا خطر سقوط آن وجود نداشته باشد.

EWA10822

1. مهره تنظیم کننده شلی زنجیر محرک و  
قفل را در هر طرف بازو باز کنید.

2. مهره محور و پیچ براکت کالیبر ترمز را باز  
کنید.



1. مهره قفل
2. مهره تنظیم شلی زنجیر
3. مهره محور

EAU24361

### چرخ جلو

EAU60841

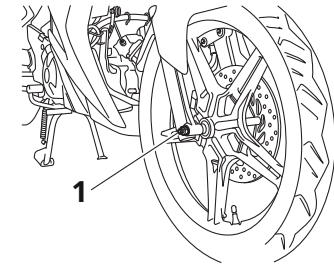
### برای برداشتن چرخ جلو



برای جلوگیری از آسیب، خودرو را محکم نگه  
دارید تا خطر سقوط آن وجود نداشته باشد.

EWA10822

1. موتورسیکلت را روی پایه مرکزی قرار دهید.
2. مهره محور را بردارید.



1. مهره محور

3. محور چرخ را بیرون بکشید و سپس چرخ را  
بردارید. اطلاع: ترمز را بعد از آن فشار  
ند دهید

1. چرخ را بین پایه های چنگال بالا ببرید.
2. محور چرخ را وارد کنید و سپس مهره محور  
رانصب کنید.
3. موتورسیکلت را از روی پایه بیرون بیاورید  
تا چرخ جلو روی زمین باشد.
4. مهره محور را با گشتاور مشخص شده  
ببندید.

گشتاور سفت شدن:

مهره محور:

40 نیوتن متر (4.0 lbf·ft, 4.0 kgf·m)

### نکته

هنگام سفت کردن مهره محور، محور چرخ را با  
آچارنگه دارید تا از چرخش آن جلوگیری شود.

5. در حالی که ترمز جلو را فشار می دهید،  
چندین بار دسته فرمان را به شدت به  
سمت پایین فشار دهید تا بررسی کنید که  
آیا چنگال جلو فشرده می شود و به آرامی  
باز می گردد.

## نگهداری و تنظیم دوره ای

5. موتورسیکلت را از پایه وسط جدا کنید تا چرخ عقب روی زمین قرار گیرد و سپس پایه کناری را پایین بیاورید.

6. مهره محور، پیچ براکت کالیپر ترمز را ببندید و سپس مهره های قفلی را با گشتاورهای مشخص شده سفت کنید.

گشتاورهای سفت شدن:

مهره محور:

پیچ براکت کالیپر ترمز 90 نیوتن  
متر (m·kgf, 65 ft·lbf 9.0):

مهره قفل 39 نیوتن متر (m·kgf, 28 ft·lbf 3.9):

7 نیوتن متر (m·kgf, 5.1 ft·lbf 0.7)

7

نکته

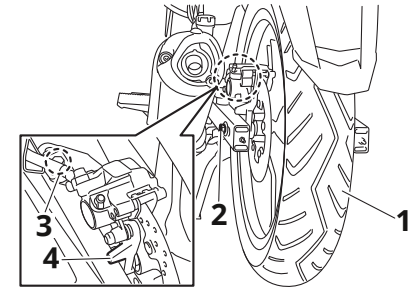
یک پتک لاستیکی ممکن است برای بیرون کشیدن محور چرخ مفید باشد.

7. چرخ را بردارید. اطلاع: پس از برداشتن چرخ و دیسک ترمز، ترمز نکنید، در غیر این صورت لنت های ترمز به اجبار بسته می شوند.

[ECA11073]

برای نصب چرخ عقب

1. چرخ و براکت کالیپر ترمز را با قرار دادن محور چرخ از سمت راست نصب کنید.



1. چرخ عقب

2. محور چرخ

3. پیچ براکت کالیپر ترمز

4. براکت کالیپر ترمز

3. موتورسیکلت را روی پایه مرکزی قرار دهید.

4. مهره محور را بردارید.

5. چرخ را به جلو فشار دهید و سپس زنجیر محرک را از چرخ دنده عقب جدا کنید.

نکته

برای برداشتن و نصب چرخ عقب، زنجیر محرکه نیازی به جداسازی ندارد.

2. زنجیر درایو را روی چرخ دنده عقب نصب کنید.

3. مهره محور را نصب کنید.

4. شلی زنجیر درایو را تنظیم کنید. (صفحه 23-7 را ببینید.)

6. در حالی که کالیپر ترمز را نگه می دارید و چرخ را کمی بلند می کنید، محور چرخ را بیرون بکشید.

## نگهداری و تنظیم دوره ای

بخاری یا کوره. بخارات بنزین یا بنزین می تواند مشتعل یا منفجر شود و باعث آسیب شدید یا آسیب مالی شود.

EAU25872

## عیب یابی

اگرچه موتورسیکلت های یاماها قبل از ارسال از کارخانه مورد بازرسی کامل قرار می گیرند، اما ممکن است در حین کار مشکلی ایجاد شود. هر گونه مشکل در سیستم های سوخت، تراکم یا احتراق، به عنوان مثال، می تواند باعث شروع ضعیف و کاهش قدرت شود.

نمودارهای عیب یابی زیر نشان دهنده روش های سریع و آسان برای بررسی این سیستم های حیاتی است. با این حال، اگر موتورسیکلت شما نیاز به تعمیر داشت، آن را به نمایندگی یاماها ببرید که تکنسین های ماهر آن ابزار، تجربه و دانش لازم را برای تعمیر صحیح موتورسیکلت دارند.

فقط از قطعات اصلی یاماها استفاده کنید. قطعات تقلیدی ممکن است شبیه قطعات یاماها به نظر برسند، اما اغلب پایین تر هستند، عمر مفید کمتری دارند و می توانند منجر به قبض های گران تعمیر شوند.

EWA15142

 هشدار

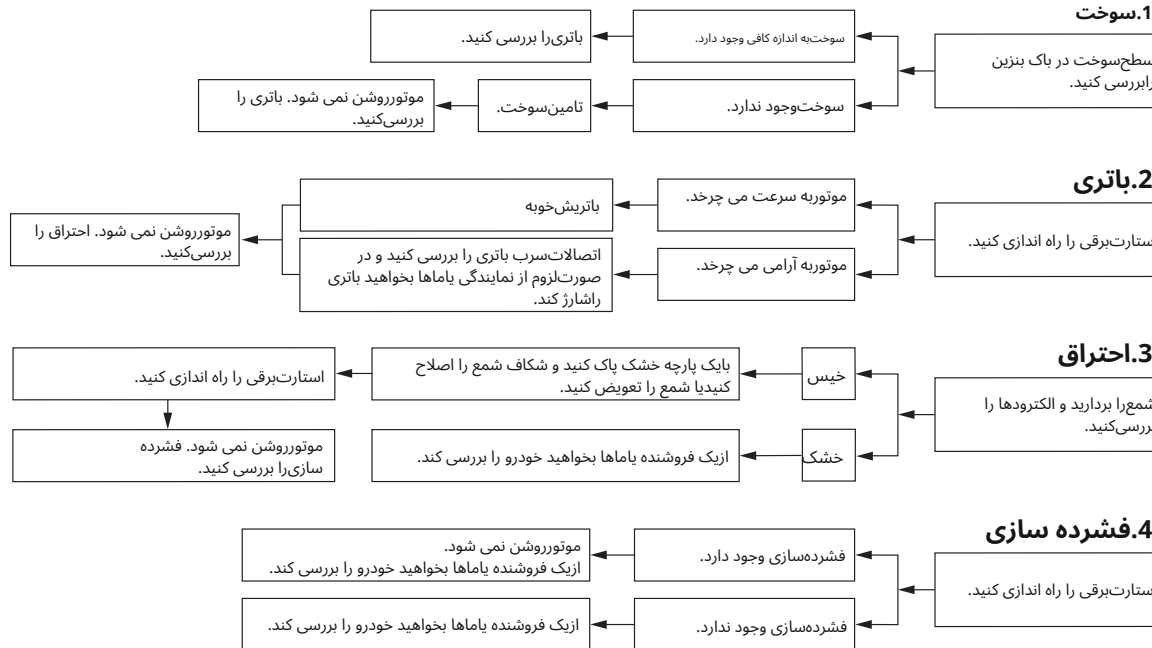
هنگام بررسی سیستم سوخت، سیگار نکشید و مطمئن شوید که هیچ شعله باز یا جرقه ای در منطقه وجود ندارد، از جمله چراغ های راهنما از آب.

## نگهداری و تنظیم دوره ای

EAU42136

### نمودارهای عیب یابی


#### مشکلات راه اندازی یا عملکرد ضعیف موتور





## نگهداری و تنظیم دوره ای

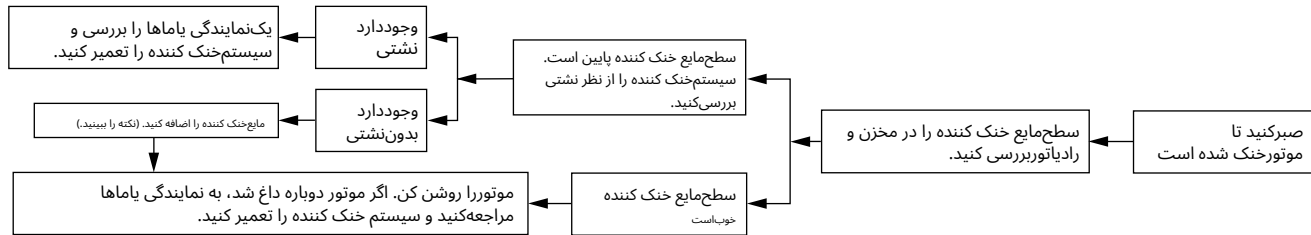
داغ شدن بیش از حد موتور

**هشدار** 

EWA10401

-وقتی موتور و رادیاتور داغ هستند درپوش رادیاتور را بردارید. مایع داغ و بخار سوخته ممکن است تحت فشار خارج شود که می تواند باعث آسیب جدی شود. حتما صبر کنید تا موتور خنک شود.

-پس از برداشتن پیچ و مهره نگهدارنده درپوش رادیاتور، یک پارچه ضخیم مانند حوله را روی درپوش رادیاتور قرار دهید و سپس به آرامی درپوش رادر خلاف جهت عقربه های ساعت بچرخانید تا فشار باقیمانده خارج شود. هنگامی که صدای خش خش قطع شد، در حالی که آن را در خلاف جهت عقربه های ساعت می چرخانید، آن را فشار دهید و سپس درپوش را بردارید.



7

نکته  
اگر مایع خنک کننده در دسترس نیست، می توان به طور موقت از آب لوله کشی استفاده کرد، مشروط بر اینکه در اسرع وقت به خنک کننده توصیه شده تغییر یابد.

## نگهداری و نگهداری موتور سیکلت

برروی مهر و موم ها، واشرها، چرخ دنده ها، زنجیر محرک و محور چرخ ها اعمال می شود. همیشه کثیفی و چربی زدا را با آب بشویید.

EAUW0065

اهمیت دادن

EAU37834

احتیاط رنگ مات

ECA15193

## اطلاع

برخی از مدل ها مجهز به قطعات رنگی مات هستند. قبل از تمیز کردن خودرو، حتماً با یک فروشنده یا ماها مشورت کنید تا در مورد چه محصولاتی استفاده کنید. استفاده از برس، محصولات شیمیایی خشن یا ترکیبات پاک کننده هنگام تمیز کردن این قطعات باعث خراشیدگی یا آسیب به سطح آنها می شود. واکس همچنین نباید روی هیچ قسمتی که رنگ مات دارد اعمال شود.

## تمیز کردن

ECA10773

## اطلاع

-از استفاده از پاک کننده های اسیدی قوی به ویژه روی چرخ های پره ای خودداری کنید. اگرچنین محصولاتی روی کثیفی هایی که به سختی پاک می شوند استفاده می شوند، پاک کننده را بیش از مدتی که دستور داده شده روی ناحیه آسیب دیده نگذارید. همچنین، محل را کاملاً با آب بشویید، بلافاصله خشک کنید و سپس یک اسپری محافظ در برابر خوردگی بمالید.

## قبل از تمیز کردن

1. خروجی صدا خفه کن را پس از خنک شدن موتور با یک کیسه پلاستیکی بپوشانید.

2. مطمئن شوید که تمام درپوش ها و درپوش ها و همچنین تمام کویلرها و کانکتورهای الکتریکی، از جمله درپوش شمع، محکم نصب شده باشند.

3. کثیفی های بسیار سرسخت مانند روغن سوخته روی میل لنگ را با یک ماده چربی گیرو برس پاک کنید، اما هرگز چنین موادی را به کار نبرید.

-تمیز کردن نامناسب می تواند به قطعات

پلاستیکی (مانند روکش ها، پانل ها، شیشه های جلو، لنزهای چراغ جلو، لنزهای متر و غیره) و صدا خفه کن آسیب برساند. فقط از یک پارچه نرم و تمیز یا اسفنج حاوی آب برای تمیز کردن پلاستیک استفاده کنید. با این حال، اگر قطعات پلاستیکی را نمی توان به طور کامل با آب تمیز کرد، می توان از مواد شوینده ملایم رقیق شده با آب استفاده کرد. حتماً آبکشی کنید

## نگهداری و نگهداری موتور سیکلت

با استفاده از آب فراوان، باقیمانده مواد شوینده را از بین ببرید، زیرا برای قطعات پلاستیکی مضر است.  
 - از هیچ محصول شیمیایی خشن روی قطعات پلاستیکی استفاده نکنید. از استفاده از پارچه ها یا اسفنج هایی که با محصولات تمیز کننده قوی یا ساینده، حلال یا تینر، سوخت (بنزین)، پاک کننده های بازدارنده های زنگ زدگی، روغن ترمز، ضد یخ یا الکترولیت در تماس بوده اند، خودداری کنید.

- از واشرهای پرفشار یا شوینده های جت بخار استفاده نکنید زیرا باعث نشست آب و خراب شدن آنها در قسمت های زیر می شود: مهر و موم (بلبرینگ چرخ و بازو، چنگال و ترمز)، قطعات الکتریکی (کوپلرها، کانکتورها،

سازها،

سوئیچها و چراغ ها)، تنفس بعد از هر کدام مراحل زیر را انجام دهید شیلنگ ها و دریچه ها

برای موتور سیکلت های مجهز به شیشه جلو: از پاک کننده های قوی یا اسفنج های سخت استفاده نکنید زیرا باعث تیرگی یا خراش می شوند. برخی از ترکیبات پاک کننده پلاستیک ممکن است خراش هایی روی باد ایجاد کنند.

سپر محصول را روی قسمت کوچکی از شیشه جلوی مخفی تست کنید تا مطمئن شوید که هیچ اثری از خود باقی نمی گذارد. در صورت خراشیدگی شیشه جلو، پس از شستشو از ترکیب پولیش پلاستیکی با کیفیت استفاده کنید.

بعد از استفاده معمولی

کثیفی ها را با آب گرم، یک شوینده ملایم و یک اسفنج نرم و تمیز پاک کنید و سپس با آب تمیز کاملاً بشوید. از مسواک یا بطری برای مناطقی که دسترسی به آن سخت است استفاده کنید. اگر قبل از تمیز کردن، چند دقیقه بایک پارچه مرطوب پوشانده شود، کثیفی ها و حشرات سرسخت راحت تر از بین می روند.

بعد از سوار شدن در باران یا نزدیک دریا از

آنجایی که نمک دریا بسیار خورنده است مراحل زیر را انجام دهید شیلنگ ها و دریچه ها سوار شدن در باران یا نزدیک دریا

1. موتور سیکلت را پس از خنک شدن موتور با آب سرد و مواد شوینده ملایم تمیز کنید. اطلاع از آب گرم استفاده نکنید زیرا اثر خوردگی نمک را افزایش می دهد.

]ECA10792[

2. برای جلوگیری از خوردگی، یک اسپری محافظ در برابر خوردگی را روی تمام سطوح فلزی، از جمله سطوح کروم و نیکل اندود شده بمالید.

بعد از تمیز کردن

1. موتور سیکلت را با یک چوب گل یا پارچه جاذب خشک کنید.

2. فوراً زنجیر محرک را خشک کرده و آن را روغن کاری کنید تا از زنگ زدن آن جلوگیری شود.

3. از پولیش کروم برای براق کردن قطعات کروم، آلومینیوم و فولاد ضد زنگ، از جمله سیستم آگزوز استفاده کنید. (حتی تغییر رنگ ناشی از حرارت سیستم های آگزوز فولاد ضد زنگ را می توان از طریق پرداخت پاک کرد.)

4. برای جلوگیری از خوردگی، استفاده از اسپری محافظ در برابر خوردگی بر روی تمام سطوح فلزی اعم از روکش کروم و نیکل توصیه می شود.

5. از روغن اسپری به عنوان یک پاک کننده جهانی برای حذف هر گونه کثیفی استفاده کنید.

6. آسیب های جزئی رنگ ناشی از سنگ ها و گیره را لمس کنید.

7. تمام سطوح رنگ شده را واکس بزنید.

## نگهداری و نگهداری موتور سیکلت

EAU43204

ذخیره‌سازی

کوتاه‌مدت

موتورسیکلت خود را همیشه در جای خشک و خنک نگهداری کنید و در صورت لزوم با یک پوشش متخلخل از آن در برابر گرد و غبار محافظت کنید. قبل از پوشاندن موتورسیکلت از خنک بودن موتور و سیستم آگزوز مطمئن شوید.

ECA10811

اطلاع

-نگهداری موتورسیکلت در اتاقی با تهویه ضعیف یا پوشاندن آن با برزنت، در حالی که هنوز خیس است، باعث نفوذ آب و رطوبت و ایجاد زنگ زدگی می شود.

-برای جلوگیری از خوردگی، از انبارهای مرطوب، اصطبل ها (به دلیل وجود آمونیاک) و مناطقی که مواد شیمیایی قوی ذخیره می شود، خودداری کنید.

بلندمدت

قبل از اینکه موتورسیکلت خود را برای چند ماه نگهداری کنید:

1. تمام دستورالعمل های بخش "مراقبت" این فصل را دنبال کنید.

-از استفاده از ترکیبات پولیش ساینده خودداری کنید زیرا رنگ را از بین می برند.

نکته

-برای مشاوره در مورد استفاده از چه محصولاتی بایک فروشنده یا ماها مشورت کنید.  
-شستشو، آب و هوای بارانی یا آب و هوای مرطوب می تواند باعث مه شدن لنز چراغ جلو شود. روشن کردن چراغ جلو برای مدت کوتاهی به حذف رطوبت از لنز کمک می کند.

8. بگذارید موتورسیکلت قبل از نگهداری یا پوشاندن کاملاً خشک شود.

EWA11132

هشدار 

آلاینده‌های روی ترمز یا لاستیک ها می توانند باعث از دست دادن کنترل شوند.  
-اطمینان حاصل کنید که روغن یا موم روی ترمزها یا لاستیک ها وجود ندارد.  
-در صورت لزوم، دیسک های ترمز و لنت های ترمز را با پاک کننده دیسک ترمز معمولی یا استون تمیز کنید و لاستیک ها را با آب گرم و مواد شوینده ملایم بشوید. قبل از سوار شدن با سرعت های بالاتر، عملکرد ترمز و رفتار موتورسیکلت در پیچ ها را آزمایش کنید.

ECA10801

اطلاع

-روغن اسپری و موم را به آرامی بمالید و مطمئن شوید که اضافی آن را پاک کنید.

-هرگز روغن یا موم را روی قطعات لاستیکی و پلاستیکی ننمایید، بلکه آنها را با یک محصول مراقبتی مناسب درمان کنید.

## نگهداری و نگهداری موتور سیکلت

2. مخزن سوخت را پر کنید و تثبیت کننده سوخت (در صورت وجود) اضافه کنید تا از زنگ زدن مخزن سوخت و خراب شدن سوخت جلوگیری کنید.

3. مراحل زیر را برای محافظت از سیلندر، رینگ‌های پیستون و غیره در برابر خوردگی انجام دهید.

آ. درپوش شمع و شمع را بردارید.

ب. یک قاشق چایخوری روغن موتور را داخل سوراخ شمع بریزید.

ج. درپوش شمع را روی شمع نصب کنید و سپس شمع را روی سر سیلندر قرار دهید تا الکترودها به زمین متصل شوند. (این کار جرعه زدن را در مرحله بعدی محدود می کند.)

د. موتور را چندین بار با استارت بچرخانید. (این کار دیواره سیلندر را با روغن می پوشاند.) هشدار! برای جلوگیری از آسیب یا آسیب ناشی از جرعه، مطمئن شوید که الکترودهای شمع را در حین چرخاندن موتور به زمین متصل کنید.

JFWA1095Z

ه. درپوش شمع را از شمع جدا کرده و سپس شمع و درپوش شمع را نصب کنید.

4. تمام کابل های کنترل و نقاط چرخش همه اهرم‌ها و پدال‌ها و همچنین پایه کناری / پایه مرکزی را روغن کاری کنید.

5. فشار باد لاستیک را چک کرده و در صورت نیاز اصلاح کنید و سپس موتور سیکلت را بلند کنید تا هر دو چرخ آن از زمین جدا شود. از طرف دیگر، هر ماه چرخ‌ها را کمی بچرخانید تا از پوسیدگی لاستیک‌ها در یک نقطه جلوگیری کنید.

6. خروجی صدا خفه کن را با یک کیسه پلاستیکی بپوشانید تا رطوبت وارد آن نشود.

7. باتری را خارج کرده و آن را کاملاً شارژ کنید. آن را در جای خشک و خنک نگهداری کنید و ماهی یک بار شارژ کنید.

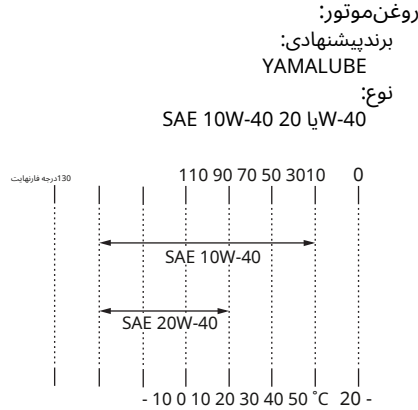
باتری را در مکان بسیار سرد یا گرم [کمتر از 0 درجه سانتیگراد (30 درجه فارنهایت) یا بیش از 30 درجه سانتیگراد (90 درجه فارنهایت)] نگهداری نکنید. برای اطلاعات بیشتر در مورد ذخیره سازی باتری، به صفحه 7-29 مراجعه کنید.

نکته

قبل از نگهداری موتور سیکلت، تعمیرات لازم را انجام دهید.

## مشخصات فنی

سوخت:  
سوخت پیشنهادی:  
بنزین معمولی بدون سرب (E10) Gasohol قابل قبول)  
ظرفیت مخزن سوخت:  
4.2 لیتر (1.11 Imp.gal 0.92 gal US.)  
شمع(ها):  
سازنده/مدل:  
NGK/CR8E  
شکاف شمع:  
0.7-0.8 میلی متر (0.031-0.031 اینچ)  
کلاچ:  
نوع کلاچ:  
مربوط، چند دیسکی  
انتقال:  
نسبت کاهش اولیه:  
(73/24)3.042  
درایونهای:  
زنجر  
نسبت کاهش ثانویه:  
(42/14)3.000  
نوع انتقال:  
مش ثابت 5 سرعت  
عمل:  
عمل پای چپ  
نسبت دنده:  
اول:  
(34/12)2.833  
دوم:  
(30/16)1.875  
سوم:  
(30/21)1.429  
چهارم:  
(24/21)1.143



مقدار روغن موتور:  
بدون تعویض المنت فیلتر روغن:  
باتعویض عنصر فیلتر روغن (Imp.qt):  
0.95 L 1.00 qt US, 0.84  
1.00 لیتر (1.06 qt ایالات متحده، 0.88 Imp.qt)  
مقدار مایع خنک کننده:  
مخزن خنک کننده (تا حداکثر سطح سطح):  
رادیااتور، 0.25 Imp.qt (0.28 qt US)  
L) رادیااتور (شامل همه مسیرها):  
0.48 L) 0.51 0.42 Imp.qt کویپین ایالات متحده،  
فیلتر هوا:  
عنصر فیلتر هوا:  
عنصر خشک

ابعاد:  
طول کلی:  
1970 میلی متر (77.6 اینچ)  
عرض کلی:  
670 میلی متر (26.4 اینچ)  
ارتفاع کلی:  
1080 میلی متر (42.5 اینچ)  
ارتفاع صندلی:  
780 میلی متر (30.7 اینچ)  
فاصله بین دو محور:  
1290 میلی متر (50.8 اینچ)  
فاصله از زمین:  
135 میلی متر (5.31 اینچ)  
حداقل شعاع گردش:  
1990 میلی متر (78.3 اینچ)  
وزن:  
وزن محدود:  
116 کیلوگرم (256 پوند)  
موتور:  
نوع موتور:  
چیدمان سیلندر 4 زمانه خنک شده با مایع SOHC:  
تک سیلندر  
جابه جایی:  
149 سانتی متر مکعب  
منفذ سیکته:  
57.0×58.7 میلی متر (2.24×2.31 اینچ)  
نسبت تراکم:  
1:10.4  
سیستم راه اندازی:  
سیستم روغن کاری استارت و یک استارت برقی:  
ساب مربوط

## مشخصات فنی

سفر با چرخ: 100 میلی متر (3.9 اینچ) سیستم تعلیق عقب: نوع: اسلحه چرخشی نوع فنر / ضربه گیر: فنر کوئل / دمپر روغن سفر با چرخ: 91 میلی متر (3.6 اینچ) سیستم الکتریکی: سیستم احتراق: TCI سیستم شارژ: مغناطیس AC باتری: مدل: GTZ4V ولتاژ، ظرفیت: 12 V، 3.0 Ah چراغ جلو: نوع لامپ: لامپ هالوژن ولتاژ لامپ، وات * تعداد: چراغ جلو: 12 ولت، 35.0 وات / وات * 1 چراغ عقب / ترمز: رهبری چراغ راهنما جلو: 12 ولت، 10.0 وات * 2 چراغ راهنما عقب: 12 ولت، 10.0 وات 2 * چراغ کمکی: رهبری	جلو (2 نفر): 200 کیلو پاسکال (2.00 کیلوگرم بر سانتی متر مربع، 29 psi) عقب (2 نفر): 225 کیلو پاسکال (2.25 کیلوگرم بر سانتی متر مربع، 33 psi) چرخ جلو: نوع چرخ: چرخ ریخته گری اندازه رینگ: 17M/C x MT1.85 چرخ عقب: نوع چرخ: چرخ ریخته گری اندازه رینگ: 17M/C x MT3.50 ترمز جلو: نوع: ترمز تک دیسکی عمل: عمل دست راست روغن ترمز مشخص شده: نقطه 3 یا 4 ترمز عقب: نوع: ترمز تک دیسکی عمل: عمل پای راست روغن ترمز مشخص شده: نقطه 3 یا 4 سیستم تعلیق جلو: نوع: چنگال تلسکوپی نوع فنر / ضربه گیر: فنر کوئل / دمپر روغن	بنجمین: 0.957 (22/23) شاسی: نوع قاب: ستون فقرات زاویه کاستور: 26.00 درجه دنیاله: 81 میلی متر (3.2 اینچ) لاستیک جلو: نوع: بدون لوله اندازه: 70/90-17M/C 38P سازنده / مدل: IRC/NF67 لاستیک عقب: نوع: بدون لوله اندازه: 120/70-17M/C 58P سازنده / مدل: IRC/NF67 بارگذاری: حداکثر بار: 151 کیلوگرم (333 پوند) (وزن کل سوار، مسافر، بار و لوازم جانبی) فشار باد لاستیک (اندازه گیری شده روی لاستیک های سرد): جلو (1 نفر): 200 کیلو پاسکال (2.00 کیلوگرم بر سانتی متر مربع، 29 psi) عقب (1 نفر): 225 کیلو پاسکال (2.25 کیلوگرم بر سانتی متر مربع، 33 psi)
---	---	---

## مشخصات فنی

روشنایی متر:

رهبری

چراغ نشانگر خنثی:

رهبری

چراغ نشانگر نور بالا:

رهبری

چراغ نشانگر راهنما:

رهبری

چراغ هشدار دمای مایع خنک کننده:

رهبری

چراغ هشدار دهنده مشکل موتور:

رهبری

فیوزها:

فیوز اصلی:

15.0 A

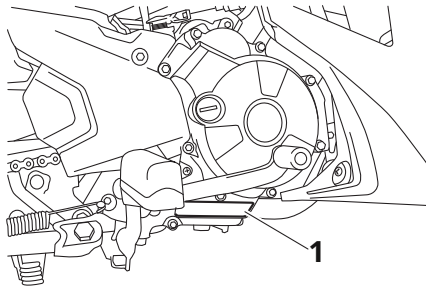
فیوز فرعی:

7.5 A



EAU1221

### شماره سریال موتور

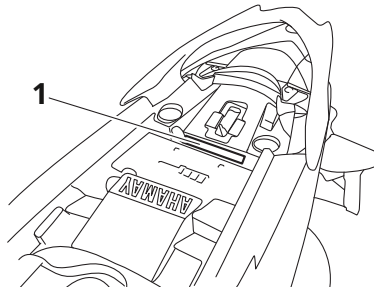


1. شماره سریال موتور

شماره سریال موتور در سمت چپ پایین میل لنگ حک شده است.

EAU0540

### شماره شناسایی خودرو



1. شماره شناسایی خودرو

شماره شناسایی خودرو در قاب زیر صندلی حک شده است. (صفحه 4-12 را ببینید).

EAU26364

### شماره های شناسایی

شماره شناسایی خودرو و شماره سریال موتور رادر فضاهای ارائه شده در زیر برای راهنمایی هنگام سفارش قطعات یدکی به نمایندگی یاماها یا برای مراجعه در صورت سرقت خودرو ثبت کنید.

شماره شناسایی وسیله نقلیه:

شماره سریال موتور:

### نکته

شماره شناسایی وسیله نقلیه برای شناسایی وسیله نقلیه شما استفاده می شود و ممکن است برای ثبت آن در مرجع صدور مجوز در منطقه شما استفاده شود.

تعميرو نگهداری، کنترل انتشار سیستم ..... 2-7 رنگ مات، احتیاط ..... 1-8 واحد متر چند منظوره .. 4-4	روغن موتور و المنت فیلتر روغن ..... 10-7 شماره سریال موتور ..... 1-10 چراغ هشدار دهنده مشکل موتور ..... 3-4	المنت فیلتر هوا تمیز کننده ..... 14-7 چراغ کمکی ..... 32-7
<b>ن</b> چراغ نشانگر خنثی ..... 3-4	<b>ف</b> لنت ترمز جلو و عقب، چک کردن ..... 21-7 چنگال جلو، بررسی ..... 28-7	<b>ب</b> باتری ..... 29-7 اهرم ترمزو کلاچ، چک کردن و روغن کاری ..... 26-7 روغن ترمز، تعویض ..... 23-7 سطح روغن ترمز، بررسی ..... 22-7 اهرم ترمز ..... 8-4 بازی آزاد اهرم ترمز، بررسی ..... 20-7 سوئیچ چراغ ترمز ..... 21-7 پدال ترمز .. 9-4 پدال ترمز، چک کردن و روان کننده ..... 26-7
<b>پ</b> توقفگاه خودرو ..... 4-6 مکان قسمت ..... 1-3	مصروف سوخت نکاتی برای کاهش .. 3-6 درپوش باک سوخت ..... 9-4 فیوز تعویض ..... 30-7	ترمز ..... 21-7 پدال ترمز .. 9-4 پدال ترمز، چک کردن و روان کننده ..... 26-7
<b>آ</b> لامپ چراغ راهنما عقب تعویض ..... 33-7	<b>ج</b> یادداشت عمومی ..... 5-6	<b>سی</b> کابل ها، چک کردن و روانکاری ..... 25-7 مراقبت ..... 1-8 مبدل کاتالیزوری ..... 11-4 پایه و پایه کناری، چک کردن و روغن کاری ..... 27-7 اهرم کلاچ ..... 8-4 بازی آزاد اهرم کلاچ تنظیم ..... 19-7 مایع خنک کننده .. 12-7 خنک کننده چراغ هشدار دما ..... 3-4 روکش و پانل ها، برداشتن و نصب ..... 7-7
<b>اس</b> نقاط ایمن سواری ..... 5-2 اطلاعات ایمنی ..... 1-2 صندلی ..... 12-4 جابجایی ..... 8-4 شیفت 2-6 پدال، چک کردن ..... 20-7 پایه کناری ..... 14-4 شمع، چک کردن ..... 8-7	<b>اچ</b> سوئیچ های فرمان ..... 7-4 لامپ چراغ جلو، تعویض ..... 31-7 کلاه ایمنی ..... 13-4 کلاه ایمنی ..... 6-2 چراغ نشانگر نور بالا ..... 3-4 کلید بوق ..... 7-4	<b>دی</b> سوئیچ دیمر ..... 7-4 زنجیر محرك، تمیز کردن و روان کننده ... 25-7 شلی زنجیر محرك ..... 23-7
مشخصات ..... 1-9 سیستم قطع مدار راه اندازی ..... 14-4 راه اندازی موتور ..... 2-6 سوئیچ استارت ..... 7-4 فرمان، چک کردن ..... 28-7 ذخیره سازی ..... 3-8 محفظه ذخیره سازی ..... 13-4 میله های بازو، روان کننده ..... 27-7	<b>من</b> شماره های شناسایی ..... 1-10 چراغ های نشانگر و چراغ های هشدار ..... 3-4	<b>ئی</b> خرابی موتور ..... 3-6 دور دور موتور .. 15-7
<b>ک</b> روکش سوراخ کلید ..... 2-4 کیک استارتر ..... 12-4	<b>ک</b> روکش سوراخ کلید ..... 2-4 کیک استارتر ..... 12-4	
<b>ل</b> برچسب ها، محل ..... 1-1 لامپ پلاک خودرو، تعویض ..... 34-7	<b>م</b> سوئیچ اصلی/ قفل فرمان ..... 1-4 نگهداری و روغن کاری، دوره ای ..... 3-7	
<b>تی</b> چراغ عقب / ترمز ..... 32-7 دستگیره کابل دریچه گاز، چک کردن و روانکاری ..... 25-7 بازی آزاد دریچه گاز، تنظیم ..... 16-7 لاستیک ..... 17-7		

ابزار	1-7....
یابی	37-7 نمودار عیب
یابی	38-7 چراغ نشانگر چراغ
راهنما	3-4... لامپ چراغ راهنما (جلو)،
تعویض	33-7 پیچ سوئیچ
سیگنال	7-4
V	
خلاصی سوپاپ	16-7
شماره شناسه خودرو	1-10
دلیو	
بلبرینگ چرخ، چک کردن	29-7 چرخ (جلو)
	35-7 چرخ (عقب)
	35-7
چرخ	18-7



